

**URATACA CENTER**  
Bacalao, Aroz,  
Banana & Funchi  
Soppi di: Galiña  
**Tel: 585-5212**



Mike Eman relaciona cu ruptura cu Otmar Oduber:

## **OTMAR TA UN CAPITULO CERA, TABATA SUMAMENTE DIFICIL PA TRAHA CUNE**

*Tin dos nomber pa ocupa posicion di minister y lo  
cuminza cu screening*



Mike Eman a zet Otmar...

**Richard Arends, primo  
di Otmar, lo ta proximo  
minister y lo subi lista di  
AVP**

Hobennan cu a bay landa, a haya un sorpresa:

## **Un tribon basta grandi cerca di e costa**



Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes:

## **Gobierno ta bay saca 26 miyon florin for di companianan estatal**

Pa paga gastonan entre otro di  
viahamento y conseheronan

## **RIJLES**



SPECIAL Afl. **297,00**



5943263 /5826732  
hermusrijnschoolnv.com



**HERMUS**  
Rijschool NV.  
SIVIDI 1-C O'stad



# MEP ta clausura campaña di belasting

Mescos cu tur aña Partido MEP a organiza e campaña pa yuda tur esnan cu tin mester asistencia pa yena nan formulario di belasting. Esaki a tuma lugar durante e ultimo dos simannan.

Awe diasabra ta e ultimo dia cu bo por yega cerca nos na Sede di MEP pa asina nos yuda bo cu bo formulario di belasting.

Nos ta recorda tur hende pa bin cu nan documentonan necesario:

Documento di salario: Esaki ta e documento pa comproba kico tabata bo entrada den 2015 dus un jaaroverzicht. Bo por busca esaki serca bo doño di trabou.

Documento di pensioen: Si bo ta un pensionado, SVb mester duna bo un documento cu ta comproba cuanto pensioen bo a haya aña pasa. Otro tipo di pensionadonan, mester busca nan documentonan na e lugar unda nan ta cobrando pensioen.

Interes riba debe: Si bo tin debenan, mester tene cuenta kico bo por deduci y busca e documentonan necesario entre otro: - Carta di interes di banco; - Carta di interes di Island Finance; - Carta di interes na cualkier instituto financiero.

Seguro di bida: Comprobante di e prima cu bo a paga na seguro di bida.

Yiu ta studia den exterior: Bo tin derecho di un reduccion adicional pa yunan cu ta studia afor. E siguiente documentonan ta necesario: - Comprobante di inscripcion te fin di aña pasa di yunan cu ta studiando den exterior. - Comprobante di e gastonan cu bo a haci pa estudio di bo yiu den exterior.

Si ainda bo no a haya oportunidad pa pasa cerca nos, awe bo tin oportunidad ainda. Nos tey na Sede for di 9'or di mainta te cu 3'or di atardi cla pa brinda bo e yudanza cu bo mester. Corda semper: "Paga belasting ta un deber di nos tur, pero no paga di mas si. Y ta keda den bo man pa no paga belasting di mas".



PAGA BELASTING TA DEBER DI NOS TUR PERO NO PAGA DIMAS BELASTING SI.

**BO MESTER YUDANSA?**

**AANGIFTEBILJET**

**INKOMSTENBELASTING 2015**

**LUGAR: CEDE DI MEP, STA. CRUZ**

**ULTIMO DIA**

**DIASABRA 5 NOVEMBER**

**9:00 AM - 3:00 PM**

**CORDA TRECE:**

- \* Loonopgaaf 2015 (di doño di trabou of fondo di pensioen)
- \* Carta di interes paga na banco of instituto financiero
- \* Carta di prima paga pa seguro di bida
- \* Declaracion di Universidad y copia di pago di buki di scol of ticket di avion (den caso cu tin yiu ta studia den exterior)

MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO | SOLO TA SALI PA NOS TUR.

## Tres weekend consecutivo di preventief fouilleren



Ministerio Publico y Cuerpo Policial di Aruba ta informa cu Polis lo ristra preventivamente (preventief fouilleren) e weekend aki riba posesion di arma den diferente area.

E accion lo tuma lugar riba 5, 6, 26 y 27 di November 2016 y riba 17 y 18 di December 2016. E orarionan ta como lo siguiente: \* Riba diasabra 5 di November 2016 di 6'or di atardi pa diadomingo 6 di November 2016 pa 6'or di mainta. \* Riba diasabra 26 di November 2016 di 6'or di atardi pa diadomingo 27 di November 2016 pa 6'or di mainta. \* Riba diasabra 17 di December 2016 di 6'or di atardi pa diadomingo 18 di December 2016 pa 6'or di mainta.

E areanan den cual lo tene accion ta:

- Zone I – e area di Ritz Carlton te House of Cheng, bao di cual ta cay De Olde Molen te na e toren di wak parha, Caya Frans Figaroa y e caminda di Palmbeach y Sasakiweg tambe ta cay bao Zone I
- Zone II – parkinglot di Do It Center na Shaba
- Zone III – Luz di trafico dilanti Guardian Group te na cas di pueblo di Bushiri, Madiki Kavel, Caya Ernesto Petronia, rotonde Ponton, rotonde Sero Blanco, ringweg te na rotonde Mio, rotonde Tarabana, rotonde FCCA, rotonde luchthaven, rotonde Las Americas, Nikky Beach te na Guardian Group

- Zone IV – Seroe Patrishi 231
- Zone V – Cas Casuela na Tanki Leendert.

Den cuadro di e accion di listramento preventivo riba posesion di arma, KPA ta autoriza pa para personanan na manera arbitrario y lista nan pa arma na nan paña. KPA ta tambe autoriza pa ristra autonan y otro vehiculonan pa arma. Ademá KPA ta autoriza pa pidi pa habri cahanan, tasnan y otro pakinan pa ristra pa arma. Ministerio Publico a autoriza KPA pa por haci esaki y na su turno, Ministerio Publico a pidi e autorizacion aki na Huez Comisario.



Mike Eman relaciona cu ruptura cu Otmar Oduber:

# Otmar ta un capitulo cera, tabata sumamente dificil pa traha cune

*Tin dos nomber pa ocupa posicion di minister y lo cuminza cu screening*

Den un conferencia di prensa diabierna merdia, Mike Eman a duna su banda di medaya relaciona cu e kiebro y retiro di Otmar Oduber.

Sr. Eman a cuminza na splica cu e kier a acerca comunidad y medionan di prensa den dos calidad. Na prome lugar mi e ta expresa su pensamento y sentimento como lider di partido y tambe minister president riba e hecho di retiro di Otmar Oduber y den calidad di formador di gabinete number dos, relaciona cu e hecho cu a bini dos vacatura, cual a crea un responsabilidad di nobo, pa e formador di gabinete cuminza un tarea atrobe riba e puestonan aki, pa asina e posicionnan aki wordo yena cu personanan cu por cumpli cu e tarea y mandato di pais Aruba.

“Como minister presidente y lider di partido mi tin di bisa cu e discion di ayera cu apesar cu tin lunanan cu a bay cu no tabata facil pa loke ta trata e relacion cu colega Oduber y cu otro coleganan den gabinete, a keda haci empeño pa crea un ambiente pa por sigui cumpli cu e mandato cu partido AVP a haya.

“E motibo ey, na momento cu a sosode loke a sosode na Januari, mi a tuma un responsabilidad pa haci un intento hopi hopi grandi pa dialoga cu Oduber pa haya sa kico ta su punto di bista riba su dolornan.”, Mike Eman a bisa.

Premier a sigui bisa cu a purba na crea un ambiente cu trabaonan por a continua den colegialidad. Pesonsalmente mi conoce Oduber mas di 27 aña pafor di politica y a traha hopi cerca cune den desaroyo di partido AVP, re-organizacion di partido y te cu a logra victorianan grandi.

E hecho cu un relacion asina ta conoce un ruptura ta sigur algo doloroso y ta algo cu nos no ta wak bek riba dje cu no ta algo cu bo kier pa tin repiticion. Mi kier a expresa na Oduber tambe hopi exito cu loke e lo bay haci, hopi energia y si e por keda na disposicion di nos comunidad, mi



lo dese'e hopi exito.

Desde Januari pa awor a purba crea un condicion di trabao di colegialidad, e tabata sumamente dificil y mi ta aprecia e hecho cu tur otro ministernan a haci lo maximo esfuerzo pa asina haci intento pa traha cu colega Oduber.

Segun Mike Eman, el'a purba pa tene Otmar den e team, pero a resulta hopi dificil, pasobra cada vez el'a bira mas dificil. Ta lamenta, pasobra segun Eman, el'a mira den dje un persona sumamente dedica.

E estilo y forma di funciona no tabata posibel mas pa yega na colegialidad y pa yega na un ambiente pa por a sigui funciona. Esey a conduci na e decision cu e mes a tuma ayera y esaki a cera un capitulo. Bisando esey, nos ta para dilanti di e decision cu el'a tuma y tambe ta habri un posicion den e gabinete. Awor formador lo inicia un proceso pa asina atende cu esaki pa asina e gabinete por sigui.

Tin un reto, pero e reto ta crea oportunidad. E renovacion di forzanan y energia den e gabinete



ta percura pa un dinamica nobo. Consejo di minister a dicidi riba e dos posicionnan, esta Minister Plenipotenciario y Minister di Turismo. Consejo di Minister y Fraccion di AVP a wordo consulta tambe riba esaki diabierna mainta.

Ya caba tin dos persona nobo cual a haya aprobacion tambe di consejo di minister. No necesariamente e persona lo mester bira minister di Turismo, pero por bini tambe un cambio den carteranan di minister.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**



Lider di PDR: mr. Andin Bikker:

## Mas y mas hende ta acerca PDR pa introduci e opción pa baha cu pensioen na edad mas hoben

Mr. Andin Bikker a bisa den conferencia semanal di prensa cu mas y mas hende ta acerca Partido Democracia Real pa introduci e opción di por baha cu pensioen na un edad mas hoben. Líder di PDR a trece dilanti cu ora e gobierno di Aruba a introduci e aumento gradual di edad di pensioen te cu 65 aña. PDR a presenta un concepto di amienda caminda e persona por baha cu pensioen na un edad mas hoben, pero e ta haya un korting te ora e yega e edad di pensioen cu awor ta stipula.

El'a splica cu esaki ta preveni cu e persona keda varios luna of aña den bashi pasobra nan a calcula cu nan lo baha cu pensioen na edad di 60 aña. Tin profesion cu ta demanda hopi di e trahador. Por ehempel esnan cu ta haci trabaonan riba pia, esaki ta afecta nan salud y pa algo nan a calcula nan pensioen na nan 60.

Mr. Andin Bikker a tuma nota cu na Hulanda cada aña nan ta revisa edad di pensioen. Recientemente nan a subi edad di pensioen cu tres luna adicional. E

tabata 67 y awor nan a bay 67 y tres luna.

PDR ta boga pa ora personanan ta sinti cu nan curpa no ta duna mas, pa nan por bay pensioen un tiki mas tempran pero nan ta haya un korting. Mientras tanto te ora nan yega edad di pensioen stipula, nan ta haya full pensioen. El'a bisa cu manera e trend ta bayendo, ta parece cu ora bo yega 85 aña den e flor di bo bida bo ta, pasobra aparentemente ta keda hisa edad di pensioen.

Sr. Andin Bikker a bisa cu PDR kier evita esaki door di bay cu pensioen un tiki mas tempran pa salvaguardia e fondo. Por bin cu cierto garantianan pa evita cu e fondo aki ta bay haya demasiado persona den e areglo aki. Bo ta introduci un tipo di keuring pa wak enberdad ken por bay un tiki mas tempran cu pensioen y ken por wanta traha seis luna of un tiki mas!

Sr. Bikker a bolbe bisa cu hopi hende ta haciendo apelación na Democracia Real pa introduci e opción pasobra ta hopi hende ta traha riba nan pia 8 ora diario of tin profesion cu ta rekeri di nan hopi



esfuerzo físico y ora nan yega 60 aña, nan curpa no ta duna mucho mas. Sr. Bikker ta haya cu aki na Aruba mester tene cuenta cu nos situación local, cu nos hendenan

y introduci un pensioen flexibel. Si nos wak nos isla ruman Curaçao cu nan a hisa e pensioen gradualmente. Nan a introduci tambe articulo 6 di nan ordenanza cu

e opción di baha cu pensioen na un edad un tiki mas abao, pero ta haya un korting riba e pensioen te ora yega na edad stipula, cu ta haye full.



Paint Depot VBA





# 40+1%

## OFF ALL PAINTS

Call Your Local Paint Experts



☎ 585 0500
🏠 Cumana #1 (dilanti Cliffix)
📘 <https://www.facebook.com/ppgpaintaruba>



**BENNY NISBET, LIDER DI PPA:**

# ORA CABARON SALI FOR DI LODO Y BISABO LODO TA HOLO STINKI ...KER'E!!

'Mi no ta reconoce mas e principio, moral y balor cu partido AVP ta basa riba dje', palabranan pisa di Ministro saliente Otmar Oduber durante su conferencia di prensa. Aki pueblo tin cu tene cuenta cu e expresion usa den politica den pasado... "Ora cabaron sali for di lodo y bisabo lodo ta holo stinki.. kere!"

Segun Ministro Otmar Oduber e druppel cu a pone e 'hemchi' bay over pe ta ora 'mey mey' di su lucha pa regla e ley di 'All Inclusive' un colega ministro a yega asina leu pa firma un documento pa duna un hotel 600 kamer di 'all inclusive' .....!!!! Ministro Presidente Mike Eman a priminti di lo atende e problema aki pero te awe no a haci nada al respecto. A keda warda pa tempo mes soluciona cos.

Conclusion di PPA di e declaracion di Ministro Otmar Oduber ta cu: Tur Ministro a bira 'makelaar' riba nan mes esta individual. mientras cu Ministro Presidente Mike Eman ta para mira for di un distancia sin haci nada pa frena/ para esaki.

Un acusacion hopi serio cu merece atencion di pueblo di Aruba y sigur atencion di e 33.000 votador cu a deposita nan confianza den AVP ultimo eleccion. Cu tur respet a yega momento pa usa bo 'voto democratico' pa trece cambio den e situacion politico di Aruba. E periodo den cual un solo partido ta gobernando cu ta permiti tur ministro bira 'makelaar' riba nan mes ta inaceptabel. Solamente un coalicion di partido lo pone cu un partido lo por controla otro y mantene un 'balanza' aceptabel na bienestar general di pueblo di Aruba.

Si PPA kier agrega cu nos opinion ta cu Ministro Otmar Oduber NO a duna pueblo suficiente informacion pa hustifica su frustracion te pa yega na su retiro/ salida di gabinete Mike Eman y partido AVP. Locual el'a menciona parce nos solamente un parti chikito..... pero pueblo merece di sa 'e storia completo' y conclusion di PPA ta cu 'ainda falta'.

En todo caso ... un otro miembro prominente di gabinete Mike Eman (AVP) a bandona gobierno di AVP.... Juan David Yrausquin, Marisol Lopez Tromp y awor Otmar Oduber.

Manera PPA a declara repetida vez.... tin mas cu lo saca conclusion tanto ministro pero tambe miembro di parlamento. Gabinete Mike Eman por a cay durante di e asina yama 'amienda di Desiree' cu a termina den un 'consensus riba e amienda di Desiree' (cu 11 a sostene) cu a salba gabinete Mike Eman ta cay!! Pero manera PPA a declara varios vez nan final ta na horizonte.... awor ta ministro Otmar Oduber pero kere nos... tin mas Ministro y tambe otro miembro di parlamento cu tin intencion pa bandona AVP, pero ta wardando e momento corecto pa haci esaki.

Tur ministro di gabinete Mike Eman (AVP) a bira 'makelaar' riba nan mes ... anto sin cu Ministro Presidente Mike Eman ta haci nada pa frena, ni para e ser 'makelaar' .... pero ta lubida kico sr. Helmund Wiels q.e.p.d. a declara ... cu Prome Ministro di Aruba, sr. Mike Eman 'himself' ta un makelaar ..... mas claro no canto un gallo.... Si bo mes ta 'makelaar', anto dificilmente bo por para/ frena otro ministro di funciona como 'makelaar'.

Preguntanan hopi serio ta bin riba mesa: 1. Si ministro Benny Sevinger ta duna 'tereno' na Holiday Inn, mey mey di un proceso den cual conseho di Ministro y Min. Pres a sostene ministro Otmar Oduber pa regla 'All Inclusive' ... anto durante e proceso aki 'trankilmente' ministro Benny Sevinger ta duna tereno.... e prome conclusion ora bo pensa riba un 'makelaar' ta pa 'algo cera'(?). Kico?? 2. Ministro Benny Sevinger a duna splicacion na conseho di ministro, na parlamento na conseho di partido AVP ta pa cual motibo E su so..... a dicidi di duna Holiday Inn tereno pa construccion di 600 kamer anto 'All Inclusive'? 3. E motibo cu tin un 'Conseho di Ministro' no ta pa coordina e.o. proyecto cu ta rekeri cooperacion of no di diferente Ministerio y/of Ministro?? Di con no tin coordinacion anto .. pakico 'tur' ta makelaar riba nan mes? Di con no tin un maneho conhunt



na bienestar di pais Aruba ? 4. Min Pres Mike Eman tabata presenta durante e reunion di parlamento pa sostene ministro Benny Sevinger den su maneho di tereno.... esaki lo por indica cu Min Pres a y ta hunga un rol 'double' entre su colega Ministro... esta 'pro' maneho di Ministro Otmar pa regla 'all inclusive' pero na mes momento 'pro' pa ministro Benny Sevinger duna e tereno den pura na Holiday Inn?? Pregunta ... cu cual meta?? 5. Ta cuanto 'makelaar' tin den gabinete Mike Eman anto?

Segun Ministro Otmar Oduber E no ta reconoce

mas e principio, moral y balor cu partido AVP ta basa riba dje..... aki pueblo por huzga debidamente!! Si den AVP esnan cu kier pone un paro na esaki no actua dentro di poco.... palabra ta na pueblo den esaki. Pero awor cu Min Otmar Oduber a bandona gobierno y a bin splica pueblo ... cu e no ta reconoce mas e principio, moral y balor cu partido AVP ta basa riba adje.... anto pueblo mester tene cuenta cu e siguiente expresion .. usa den politica den pasado caba:"ora cabaron sali for di lodo y bisabo lodo ta holo stinki.... ker'e!!"

## Rowiginis

### Bao maneho di Mirella

**Nos orario ta di 6'or di mainta te 3'or di madrugada.**

**Cushina ta habri 6:30am te 2:30 madrugada.**

**Nos tin pastechi, croquette, loempia.**

**Nos tin tur dia special diferente y soppi**

**Cerbeznan ta bon friu.**





Departamento di Obra  
Publico:

## Trabao di 2 Verkeersplateau na Savaneta na altura di EPB Savaneta riba 7 y 8 di November

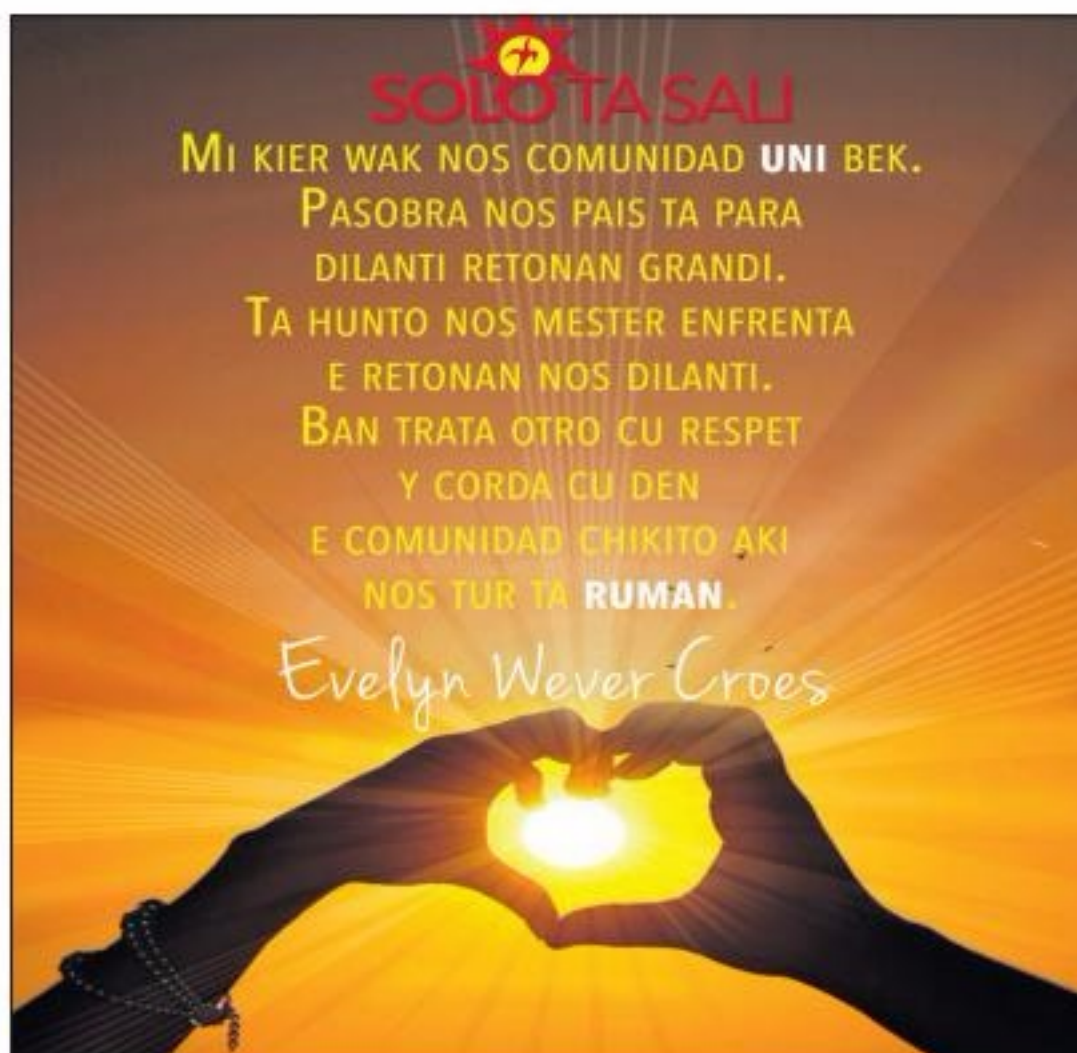


Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan relaciona cu e trabao di 2 Verkeersplateau na Savaneta na altura di EPB Savaneta cu lo mester wordo haci dialuna 7 y diamars 8 di November 2016.

Rutanan alternativa lo keda

indica cu baricadanan y borchinan di aviso. E trabao lo cuminsa 7'or di anochi y ta programa pa caba 3'or di marduga riba ambos anochi.

Ta pidi tur automobilista, negoshinan y otro usuario pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.



Rudy Richardson di MEP:

## Mike Eman tin cu baha su gobierno y debilbe pueblo su derecho di autodeterminacion

Mirando e caos cu tin den Gabinete Mike Eman II, sr. Eman tin cu pidi Parlamento pa baha su gobierno y yama eleccion den cuadro di nos leyman nacional. Un Gobierno manera esun actual no tin derecho di existencia mas. Nos pueblo no por wanta mas desorden politico y trato inhumano pa falta di bon gobernacion. E Gabinete no tin un compas moral mas. Den menos di dos siman GE II ta perde dos Ministro. Esaki ta mustra claramente cu sr. Eman no por funciona debidamente den e funcion di Prome Mandatario, consecuentemente Mike y AVP tin cu bay cas!

### MASACRE Y MAS MASACRE

Desde 2013 GE I a sconde e desaster pa e pueblo Arubano. A sconde e rapport di IMF pa pueblo no ripara e mal maneho desde 2009---2013. Na 2014 GE II a haya un KB di Reino Hulandes y despues un Supervision financiero (Parlamento di Aruba a ser poni un banda) imponi pa mal maneho. Minister Mike De Meza a haci un masacre cu finanzas publico y hala di su bagamunderianan tin cu sali na cla ainda. Minister Juan David Yrausquin no por a saca su som y a cay den e trapanan Machiavellino di Mike Eman y AVP. Niun hende riba lista berde a tripi di bay drecha e desaster di Mike de Meza y a busca un vakminister den persona di Angel Bermudez cu tampoco a resulta, ya cu el a sigui masacra e pueblo humilde envez di crece nos economia. E deal spirito di Citgo a salba GE II su presupuesto di 2017.



Medida tras di medida, cu costo di bida haltisimo a crea mas y mas incertidumbre y pobreza den e ultimo 8 añanan. Adictonan ambulante mas y mas riba caya y ta sigui crece. Miles di hende no por paga nan recibonan di awa y coriente pero tin placa si pa e di 7 Green Conference.

### E DRAMA TA SIGUI

Un Gobierno totalmente bruha despues cu Richard Visser a dreña y a hiba un mal maneho den salubridad publico, Laina Westerhof a wordo cori pa falta di transparencia, Andy Lee no tabata kier ta mas den e team di Alibaba di Mike, Juan David a cobra su cheque diki diki di Overbruggingstoelage y a haya studieopdracht despues di e huelga di hamber di su lider fracasa. Na final di e drama politico, Alfonso Boekhoudt a bula afor despues cu Gobierno

no a sigui e proceduranan pa nombra un Gobernador nobo.

Pero e drama ta sigui: Salud publico cu problemanan serio, no tin material pa duna nos pueblo cuida medico adecuado, problemanan den educacion, deramento di Asbest na San Nicolas contra tur regla, protesta masal contra Minister di Husticia pa e criminalidad cu ta azotando nos pueblo y corrupcion masal den e Ministerio di Benny Sevinger y awor e Minister di Turismo Otmar (600.000 Turista) Oduber a entrega su retiro pa falta di su lider Mike Eman kende a keda ignora e problemanan serio di nos pais y e decadencia cu nos pueblo ta pasando aden.

Sr. Mike Eman mester entrega su retiro per direct y debilbe nos pueblo su derecho di autodeterminacion.



## Opinion Publico

# SIN CAMBIO DICTADURA TA SIGUI

Politiconan na ARUBA ta lanta y biba den dictadura di partidonan politico y asina nan tur ta pega cu e maleza "di dicta" y nan ta bira "baas" sin tin e forza mas pa por cura nan mes di e malesa y PESEY nan no kier duna pueblo mas poder. A pesar cu ARUBA ta carga e titulo di "land" (comprende bon, no un LAND reconoci den mundo pero un titulo di LAND como regalo di Hulanda na e teritorionan cu a resta di e colonianan Hulandes), nos sistema estatal no conoce e SEPARACION di e 3 podernan (cu mundo ta exige) pa por ser considera un pais democrático. E único poder cu pueblo por vota pe ta pa PARLAMENTO, esta e "poder pa traha ley y controla Gobierno". Ni ora di scoge e poder pa goberna, esta e MINISTERNAN ni ora di nombramento di e poder pa huzga, esta e HUEZNAN, pueblo no tin NADA, ripiti NADA di bisa. Tanten cu pueblo no haya e derecho, manera tur pais civiliza na mundo tin, pa vota pa un Gobierno (e ministernan), ARUBA lo keda den gara di dictadura cu caminda habri pa wordo cumpra y bendi door di hendenan local of internacional. Ehempelnan ta bon cla no solamente na Aruba pero tambe den tur e "landnan" tolera (Corsou y St. Maarten) cu a resta di e colonianan Hulandes. Hulanda ta kijk ernaar y ta hari chiki chiki pasobra nan si

tin e poder pa haci y deshaci na nan antoho den e supuesto landnan cu a resta di nan colonianan.

Awor kico ARUBA por haci pa eleva nos mes na un nivel mas halto di democracia, logrando mas poder pa pueblo y asina wordo respeta y acepta den mundo?

E prome stap mester ta cu pueblo mester haya e poder pa vota pa un Gobierno mescos cu pueblo awor aki ta vota pa un Parlamento. E no ta nada difícil: cada partido ta presenta nan lista di candidatonan pa bira Minister y pueblo ta vota pa e lista/ candidatonan cu pueblo ta desea pa goberna Aruba. Banda di e elección pa un Gobierno, pueblo ta sigui vota pa su representación (Parlamentario) den Parlamento. ARUBA asina ta logra cu dos di e tres podernan ta wordo eligi pa pueblo y asina logra por lo menos un separación, den nos sistema, di dos di e tres podernan. Di e manera aki pueblo por scoge pa un partido goberna Aruba y na mes momento vota pa e mes partido of un otro partido pa traha ley y controla Gobierno den Parlamento.

Pa no haya nos den e situación actual caminda cierto candidatonan ta bira Minister y nan

brothernan/ sisternan (sin apoyo di pueblo) ta bay den Parlamento pa controla/ tolera nan como Minister, TA PONE E CONDICION cu un candidato no por pone su mes eligibel riba tur dos lista (esta pa keda eligi como Minister y como Parlamentario). Candidatonan den e sistema aki mester scoge si nan kier bira Minister (anto mester pone nan mes eligibel riba lista pa bira Minister) of si nan kier bira Parlamentario (anto nan mester pone nan mes eligibel riba lista pa bira Parlamentario).

Di e manera aki pueblo sa adelanta pa ken e ta vota como Minister y como Parlamentario, asina tambe partidonan por scoge nan candidatonan, según nan capacidad pa bira Minister of Parlamentario.

Como tur dos instancia (Gobierno y Parlamento) ta keda eligi pa pueblo ningún di dos por manda otro cas. Pero dado caso si introduci un sistema cu Gobierno por wordo baha of Parlamento por wordo manda cas, ANTO e sistema mester encera cu mester bin elección pa un Gobierno nobo y un Parlamento nobo.

Un sugerencia simpel cu un solución positivo pa ARUBA y cu por caba cu dictadura na ARUBA.

**Mike Eman a zet Otmar...**

## Richard Arends, primo di Otmar, lo ta proximo minister y lo subi lista di AVP

### Ta tene famia di Otmar den AVP

nforme cu a yega na nos mesa di redaccion ta bisa cu Mike Eman lo scoge un primo di Otmar Oduber pa bira minister, pero alavez pa subi lista di AVP. Ta trata aki di Richard Arends.

Nos a bin comprende, cu como aprecio pa e famia di Otmar, lo honra e primo aki, Richard Arends, cu un number preferencial riba e lista di AVP y a ser menciona number 4.

Esaki ta pa asina combati cualquier intento di Otmar Oduber y su famia pa kibra cu AVP. Es decir, cu algun lo por sigui Otmar, pero otronan lo sostiene e primo, esta Richard Arends.

Manera ta conoci Richard Arends ta yiu homber di Tio Simon, kende ta man drechi di Otmar, kende awor lo haya su mes den un camisa de once barras. Tur cos ta muestra cu kier rehuvence e partido door di duna oportunidad na e hoben aki, como un premio pa loke el'a haci pa pais Aruba, esta e deal entre Valero cu Citgo y pais Aruba.

Mas sigur cu e noticia aki lo no cay den bon tera cerca Otmar, awor cu e ta mira cu Mike Eman ta cambi'e pa su primo y asina purba lo maximo pa stroba Otmar di lanta su partido of cu e famia completo kibra cu AVP.





## Remetido Edificio Multifuncional di Santa Cruz



Noord y Paradera a haya nan edificio multifuncional, loke Gobierno Arubano ta e Multi Functionele Accommodatie. Mientras tanto ta trahando riba esun di Savaneta. MFA di Santa Cruz ta planea pa wordo construi den centro di Santa Cruz, panort di Santana De Vries o banda di Rooi Ser'i Noka.

Esaki ta un lugar dificil pa trafico ya cu e ta cerca un cruzada y rotonde hopi trafica.

Ey banda tin un supermarket, tin 3 school, esta Trupial Kleuterschool, Maria School, Colegio San Hose.

Un poco mas aleu tin Colegio San Antonio. Tin un banco, CMB, tin un oficina di Wit Gele Kruis.

No mucho leu tin un stacion di gasolin y 3 restaurant di fastfood; tin 3 botica den e vecindario, oficina di SETAR y otro tiendanan mas chikito.

E cruzada y rotonde ey ta asina congestionada cu ta forma filanan basta largo den oranan di mainta, merdia y atardi, tanto di e trafico cu ta bin di pazuid (Pariba di Brug, Santa Cruz), di panort (Nort, Paradera, Piedra Plat), di Playa y di Santa Cruz Pariba.

Den un radius di e splitsing di Warda di Polis bieu

te na e Oficina di MEP, Oficina di Notario Tromp te un 300m pariba di supermercado Mundo Nobo lo no mester traha oficina ni establecimiento mas cu por atrae publico. Ta un molester pa un y tur pa yega y sali di un establecimiento/oficina cu ta asina cerca di e centro di e cruzada di trafico. Si ta bay tin mas oficina den e edificio di MFA nobo, esaki lo crea mas trafico cu consecuencia cu lo tin filanan mas largo cu frustracion y retraso pa tur hende.

Lo ta bon pa e INFRA Team busca un lugar mas adecuado pa construi e MFA cu lo ta mas leu di e centro di Santa Cruz. E lugar mas adecuado por ta, por ehemplo, panort di 88Food Mart, pabao di e veld; banda di e stadion Nady Croes/Crismo Angela. Por tin otro lugar tambe mas pazuid.

No necesariamente e oficina mester ta banda di caminda principal. Mester tin suficiente facilidad pa yega na e lugar y facilidad pa parkeer. E autobusnan cu ta core den Santa Cruz ta yega te na cruzada di Mond Fierno, pues esey tampoco lo por ta problema.

Principal ta cu e MFA ta facil acesible y no cerca den bista di hende.

## Stagiaire di EPB, Nigel Fingal cerca PG di Aruba, mr. Alexander van Dam



Riba foto, Procurador General di Aruba, mr. Alexander van Dam, hunto cu Nigel Fingal, estudiante di EPB. Nigel ta den 3e klas di EPB Unit Economic y ta actualmente coriendo un stage di tres siman na Ministerio Publico, den e afdeling di Ehecucion y

Documentacion Hudicial.

Esaki ta e prome biaha cu un estudiante di EPB ta core stage na Ministerio Publico. Semper Ministerio Publico tin stagiaire di diferente school- y universidadnan, pero nunca antes di EPB.

Nos ta contento y orguyoso di tin Nigel como prome stagiaire di EPB. Nos ta spera cu esaki ta bay e comienzo di un bon cooperacion cu e school y di por yama bonbini na hopi stagiaire mas di EPB den futuro.

**Hobennan cu a bay landa, a haya un sorpresa:**

## Un tribon basta grandi cerca di e costa



Diahuebs mainta un grupo di persona a bay landa banda di Malmok y a haya nan mes cu un sorpresa.

Tabata tin un tribon landando cerca mes, ni 20 meter di e beach. Kizas e lama bruto por a percura

pa e yega te ey. Atencion polisnan di strand, bay wak e situacion!



# Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes: Gobierno ta bay saca 26 miyon florin for di companianan estatal

Pa paga gastonan entre otro di viahamento y conseheronan

## DIVIDEND DI COMPANIANAN ESTATAL

	Setar	CBA	AAA	ATA	Unilides	RdA	Total
2010	8,625,027	10,000,000	3,000,000				21,625,027
2011	10,500,000	10,000,000	7,680,789				28,180,789
2012	9,700,000	4,462,234					14,162,234
2013	12,552,946	3,750,714	27,793,956				44,097,616
2014	12,500,000		3,571,428				16,071,428
2015	5,900,000	2,284,000	13,500,000	4,000,000	6,000,000		31,684,000
2016	3,500,000	3,000,000	2,500,000	10,000,000			19,000,000
2017	3,500,000	3,000,000	1,600,000	6,500,000		12,000,000	26,600,000
Total	66,777,973	36,496,948	59,646,173	20,500,000	6,000,000	12,000,000	201,421,094

"Analizando presupuesto cu lo keda trata den e siguiente dianan, nos ta sinti e deber di infoma pueblo kico tin den e presupuesto. Gobierno ta aumenta su gastonan cu 56 miyon florin den aña 2017 cual ta aña di eleccion. Envez cu Gobierno baha gastonan manera nan a priminti na CAFT y na Hulanda, nan ta hisando e gastonan. E pregunta ta keda awor for di unda e placa adicional aki di aumento di gasto ta bin?"

Pa cuminsa for di belasting EXTRA cu Gobierno ta bay cobra nos tur. Pero esey no ta suficiente. Pues lo saca tambe for di dividendo di companianan estatal. Den Presupuesto 2017 Gobierno tin poni pa saca 26.6 miyon florin na dividendo di companianan estatal. E aña aki, Gobierno a saca 19 miyon florin. Den e 7 añanan di gobernacion, e Gobierno aki ta yegando 201

miyon na dividendo so di companianan estatal. Sinembargo, nos ta corda cu e Gobierno aki a priminti pueblo cu nan lo no saca ni un cent for di dividendo estatal. E tabel cu e cifranan aki no ta invento di oposicion sino ta loke ta para den e presupuesto.

E companianan cu mester duna Gobierno 26.6 miyon florin den aña 2017 ta:

• SETAR: 3.5 miyon



florin - Banco Central: 3 miyon florin - AAA: 1.6 miyon

• ATA: 6.5 miyon - Refineria di Aruba (RdA): 12 miyon

Esakinan ta e companianan for di cual Gobierno lo bay haya 26.6 miyon florin pa asina Gobierno di Mike Eman por paga su gasto

di e 56 miyon extra cu el'a hisa den e Presupuesto na salario, viahamento, propaganda, na abogadonan y tambe na conseheronan y di personal. Mijor nan a inverti e placa aki den haci Aruba mas sigur of pa mehora e cuido di salud di nos hendenan", sra. Evelyn Wever-Croes ta bisa.

## Interes di Pueblo

Top 95

Tur diasabra 11or pa 1or

Cu Nilo Croes

Awe corda scucha Interes di Pueblo bao guia di Mireille Sint Jago





## Karel Maduro di MEP:

# E cantica ta bisa “Canta Paloma canta”

## Pa AVP e ta bira: Canta Cabaron, canta!

Pueblo di Aruba, recientemente nos por a tuma nota di e retiro di Minister Otmar Oduber for di Gabinete Eman 2. Di banda di Otmar Oduber, pueblo por a tende cu su persona no tabata haya cooperacion mas y tambe e tabata haya solamente boycott den su caminda. Di banda di gobierno, Minister Benny Sevinger ta bin padilanti treciendo nan berdad y nada mas cu nan berdad. Dicon mester considera esaki nan berdad? Manera e bieunan ta bisa, cu si cabaron bisa bo cu e lodo ta hole stinki, bo tin cu ker'e! Ta e cabaron mes mes ta dunando

declaracion di e lodo! Sr. Sevinger ta declara cu sr. Otmar Oduber su karakter no ta permiti AVP su ministernan traha cune. Consecuentemente traha cu Oduber ta bira sumamente dificil. Kendenan lo bay traha cu Oduber awor anto? Manera corectamente analiza door di mi persona, sr. Sevinger tambe ta confirma cu Otmar Oduber ta un Super Minister. E kier impone riba carter a tur minister! Algo manera Lucifer, sr. Oduber no kier a keda solamente cu su carteranan, pero e kier a mete mucho mas den di e otro ministernan tambe! Kizas yega te na PM su

cartera. Opinion di otro ministernan no ta conta pa Oduber. Su ideanan MESTER bay padilanti. Kizas Odubertabata pensa cu e otro ministernan ta incompetente, inepto y incapacita?

Segun testimonio di e Cabaron, e Lodo a wordo permiti tur espacio pa mete den su carter a te unda cu tabata por. Aparentemente e Lodo tabata kier a haci mas. Kico mas no a wordo divulga pasobra esey ta un secreto Green. E acusacion directo den direccion di sr. Sevinger di parti di Oduber, ta e 600 kambenan cu su persona supuestamente

a firma pa hotel Holiday Inn. Aki sr. Sevinger ta laba su curpa bisando cu Oduber tabata sa di esaki. Holiday Inn su business plan ta pa e entidad aki bira all inclusive, cual forma di opera sr. Oduber ta completamente contra. Pesey a bin problema grandi entre nan dos.

Pero, corectamente sr. Sevinger ta bisa cu su persona no por firma pa duna permiso na e hotel. Solamente pa tereno pa Leoncita y su gang traha placa (700.000 pa tereno), e minister ta firma. E no tin e competencia pa firma pa haci un hotel all inclusive. Pues Aruba, awor nos a



haya sa e berdad y nada mas cu e berdad di e lodo GREEN den cual e green gambas nan aki tabata habita. Nos por kere sr. Sevinger den esaki si.

## Parlamentario di MEP, sr. Guillfred Besaril:

# Baha edad di Pensioen na 62 aña ta e prome paso!

## MEP lo elimina cobranza di Belasting riba Pensioen di viehez tambe!

Durante un entrevista Parlamentario di Partido MEP, sr. Guillfred Besaril, a sigui elabora riba un tema cu a bin ta hala basta atencion e ultimo siman, esta edad di Pensioen General na Aruba. Parlamentario Besaril a declara lo siguiente. “Dos siman pasa mi a anuncia cu una vez den Gobierno, Partido MEP lo baha e edad di Pensioen na 62 aña! Un mensahe cu a hala hopi atencion den e comunidad laboral y cu tabata punto di enfoke politico durante e dianan cu a sigui despues di e anuncio aki. Den un analisis cu ayudo di profesionalnan den e ramo di recurso humano, nos Partido a tuma nota cu e aumento di edad di pensioen na 65 aña tin entre otro como

consecuencia:

1. Poco movilidad riba e mercado laboral.
2. Desempleo grandi (especialmente bao di nos hobenan) y
3. Disminucion di productividad den cierto sector bao di esnan cu pasa e edad di 60 aña.

Den grupo menciona den punto tres mi a referi especialmente na esnan cu ta labora den por ehempel e sector di housekeeping, stewarding, construccion y trabaonan di warda den cual e factor “salud” ta asina critico, cu e ta hasta un crimen pa existi di nan pa sigui labora te na 65 aña. Ta p'esey baha e edad na 62 aña no ta simplemente un promesa di campaña, sino un compromiso di Partido MEP cu e clase trahador! Una vez cu mi a anuncia

cu MEP lo baha e edad di Pensioen na 62 aña, mi a wordo literalmente bombardea pa un grupo den nos comunidad cu a aplaudi e iniciativa di nos Partido, pero cu a lanza di biaha e pregunta: “Y a nos awor? Ki dia?” Ta trata aki di e grupo grandi di pensionado riba nos Isla. For di nan mi a compronde cu nan ta haya cobranza bastante halto di belasting na momento di tin pensioen di viehez combina cu nan pensioen di trabao.

Pa no Papia mes den caso di tin otro entrada adicional ya cu e pensioen no ta alcanza ni pa nan sobrevivi! Nos partido tin e ley di iniciativa cla traha. Manera cu MEP dreña gobernacion e ley lo elimina e belasting riba e pensioen di viehez p'asina



evita cu e pensionadonan haya cobranzan halto den caso di tin entrada adicional. Nos partido tin como punto di partida cu nos grandinan a traha duro y a paga suficiente belasting caba.

Ami kier pa nos grandinan - cu a traha y/of a sacrifica asina tanto na pone Aruba unda cu e ta awe como Pais - goza di nan senectud sin preocupacionnan

innecesario. Por ultimo nos lider, sra. Evelyn Wever-Croes, a yega di elabora den pasado riba e tema di formulario di Inkomstenbelasting y nos grandinan. Sra. Wever-Croes a duna e opinion di Partido MEP cu tur pensionado cu tin solamente pensioen di viehez mester haya un dispensacion na yena e formulario di inkomstenbelasting, ya cu e ta crea solamente mas molester y preocupacion pa nos grandinan. Igual cu den e caso di e clase trahador y edad di pensioen, e no ta djis un promesa sino un compromiso di Partido MEP na alivia e peso financiero y e situacion di belasting di nos grandinan”. Parlamentario Besaril a termina.



LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

# MEP TA URGU PA REUNION PUBLICO TOCANTE RETIRO DI OTMAR ODUBER



STATEN VAN ARUBA

Fractie Movimiento Electoral di Pueblo

Aan Voorzitter van de Staten van Aruba  
Drs. M. Wyatt-Ras  
ARUBA

Aruba, 3 november 2016

Onderwerp: verzoek MEP-fractie om een spoed debat met de minister van Algemene zaken en de minister van Justitie

Geachte mw. Wyatt-Ras,

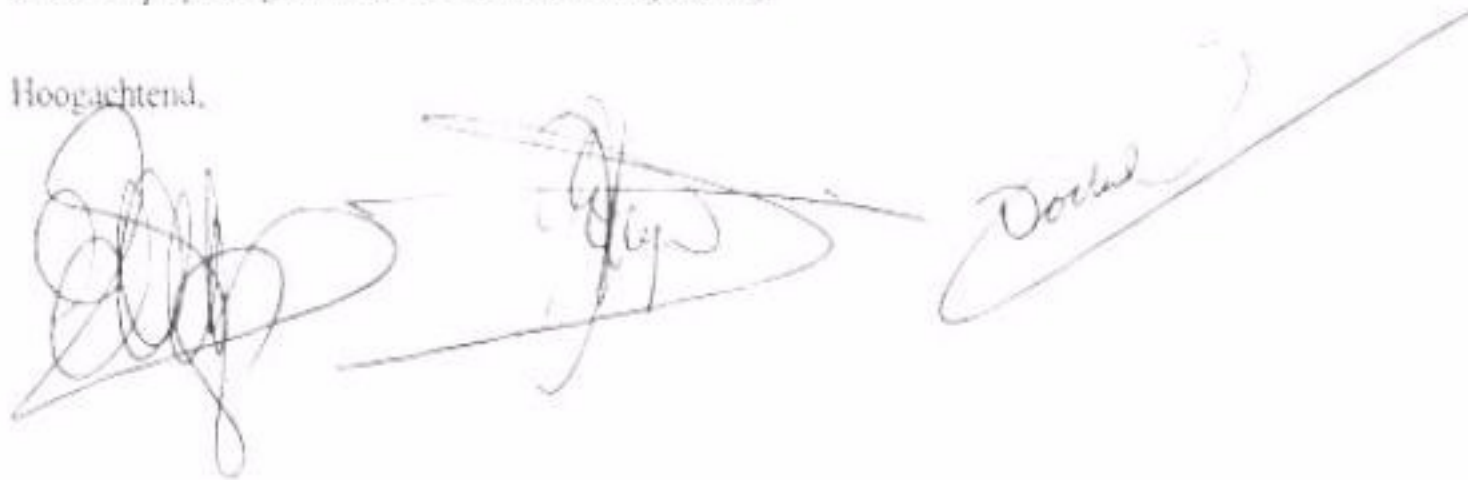
Heden heeft onze fractie kennis genomen van het ontslag van minister Otmar Oduber, en de door hem aangevoerde gronden welke aan zijn ontslag ten grondslag liggen.

Onze fractie maakt zich zorgen om deze ontwikkeling, en de ontwikkelingen die tot het ontslag hebben geleid.

Middels dit schrijven verzoeken wij u om met spoed een Openbare Vergadering bijeen te roepen, en daarbij uit te nodigen de minister van Algemene zaken en de minister van Justitie.

In de hoop spoedig van u te vernemen, verblijven wij,

Hoogachtend,



Den un carta pa presidente di parlamento, lider di fraccion di MEP den nomber di MEP a urgi pa un debate urgente relaciona cu e retiro di minister Otmar Oduber, pero mas aun pa e motibonan cu e minister a menciona pa cu su retiro.

"Cu e retiro di Otmar Oduber, nos ta dilanti un escenario politico

nobo. Partido AVP ta kibra! Sinembargo, pa locual mi a scucha di e conferencia di prensa di Otmar Oduber, no ta e so mester a baha, ta henter e gabinete mester a baha!

Otmar Oduber a haci cierto declaracionnan cu a obliga nos pa urgi pa un debate publico. El'a declara entre otro cu AVP a drenta gobierno pa

haci y deshaci. El'a referi tambe na e hecho cu e 9 ministernan a firma un documento na Januari cu nan no a cumpli cune. Sinembargo, nunca Parlamento a mira e documento ey, siendo cu nos a pidi p'e na numeroso ocasion. Aparentemente e documento ta importante, dicon e ta keda scondi pa Parlamento?



Otmar Oduber a lanza un acusacion grave, cu un minister (Sevinger) a duna permiso pa 600 kamber pa un hotel all-inclusive; minister Sevinger a reacciona mesora bisando cu no ta berdad. Un hende ta gaña aki y Parlamento mester sa. Pasobra poco tempo pasa den Parlamento tabata tin un discusion fuerte pa cu e tema aki. Otmar Oduber a califica minister Dowers como un minister caprichoso cu tin miedo ken ta piki punto riba dje y ta mas interesa den un potret cu den solucionnan pa e problema serio di criminalidad den nos pais.

Otmar Oduber a expresa su preocupacion con criminalidad ta cabando cu nos pais, exactamente e preocupacionnan cu nos tambe tin. Finalmente na minister Eman el'a expresa e falta di liderazgo di Eman, cu lo a faya pasobra no tabata interesa den un

solucion. Y nos fraccion ta totalmente di acuerdo cu Otmar Oduber den esaki.

Un otro remarke cu a capta mi atencion tabata ora Otmar Oduber a menciona cu e no ta reconoce e principianan mas di su partido, e mesun palabranan cu Juan David Yrausquin a menciona despues di su retiro, y cu sra. Desiree Croes tambe a menciona dia cu el'a hera sali di partido. Despues di scucha tur esaki nos conclusion ta cu no ta Otmar Oduber so mester a retira, sino henter e gabinete, cu ta haci y deshaci y a lubida nan compromisonan y nan principianan. Pa e motibo aki nos a pidi un reunion publico urgente cu ministernan Eman y Dowers, pa nos haya aclareacion.

Nos ta spera cu e presidente di parlamento yama e reunion aki pronto", lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



# Falta di preferencia a causa boksmento na cruzada den Dakota

Turn off for: Italian



Diabierna mainta un biaha mas polis di trafico a bay na e cruzada den Dakota, Dadelstraat cu Rondweg.

Falta di preferencia a hunga e

rol principal, caminda e auto Kia biniendo di Dadelstraat a subi e cruzada di

Rondweg sin duna preferencia. El'a dal e Toyota Tercel biniendo

di pariba y mand'e dal contra e cura di e cas.

Ambulance a presenta pa controla un persona di edad cu tabata den e Tercel.



Na Shiribana, Paradera:

## Accidente cu un impacto basta fuerte

Diarazon anochi a drenta informe di un accidente na Shiribana Paradera. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin compronde cu e chauffeur di un vehiculo tipo SUV a bay subi caminda pero no a duna preferencia na un auto cu tabata bayendo direccion pabao. E vehiculo aki a dal y ranca e bumper completo di e SUV. Door di e impacto e auto a bay para te otro banda di caminda. Aunke e impacto tabata fuerte afortunadamente ningun hende a resulta herida.





Ministernan a  
basha abao....

## Otmar tin mal karakter



Den un entrevista teni cu Benny Sevinger y Arthur Dowers, ambos a papia masha malo mes di Otmar Oduber, bisando cu Otmar tin mal karakter.

Otmar ta gusta impone decision y ta gusta mete den cartera di otro ministernan. Na prome instante ministernan tabata tolera su metemento, pero despues a cumenza bira di mas.

Segun Mike Eman, cu ta cada rato e mester intermedia pa Otmar Oduber y mester a papia cu demas coleganan minister pa pidi nan pa mas tolerancia y pasenshi. Benny Sevinger ta bisa cu Otmar tin un karakter cu bo no por traha cune. Tambe Sevinger a rechaza cu el'a duna 600 permiso di hotel pa kamer all inclusive, algun dia prome cu e ley a drenta na vigor.

E tin un forma cu e kier pusha cos den ministerraad, imponiendo riba opinion di otro. Pues, coleganan minister awor ta basha abao riba Otmar, mustrando kende ta Otmar.

# MEP TIN DIRECTIVA NOBO PA 2016-2018



Conseho di Partido MEP a eligi e directiva nobo pa 2016-2018:

Presidente, dr. Gerrit Croes  
 Secretario General, Xiomara Ruiz-Maduro  
 Secretario, Grace Koolman  
 Tesorero, Astrid Hermans  
 Secretario Internacional, Joe Koolman  
 Comisario di Organizacion, Luigi Bergen  
 Comisario di Hende Muher, Mireille Sint Jago  
 Comisario di Hubentud, Edgard Vrolijk  
 Comisario di Desaroyo y Ciencia, Setty Christiaans  
 Comisario di Actividad, Joally Croes  
 Comisario di Publicidad, Manolo Giel

Directiva di partido hunto cu lider di partido, mr. Evelyn Wever-Croes ta encarga cu e preparacionnan final pa e campaña 2017. Manera lider di MEP a anuncia caba, e plan di campaña ta cla; e programa di partido cu e solucionnan pa gobernacion 2017-2022 tambe ta cla y materialnan di campaña ta na caminda.

Pa loke ta e lista di candidatos tambe lider di MEP a divulga caba cu e lista lo ser cambia y cu lo mira caranan nobo riba e lista di candidatonan.

Esakinan lo wordo divulga asina cu fiestanan di Pasco y fin di aña pasa. Cu esaki claramente MEP ta demostra di ta prepara pa drenta e aña di campaña. Pabien na lider y directiva di partido, y hopi exito cu e trabaonan nos dilanti.



Remetido:

# Minister Benny Sevinger ainda falta mi contesta riba mi peticion

Corda mandami un email [helenmangroelal@aol.com](mailto:helenmangroelal@aol.com)

Sr. Redactor permitimi un espacio den bo matutino

Redactor, mi kier pa SOLO republica mi remitido di aña pasa, pasobra ainda Minister Benny Sevinger no a contestami. Aki e remetido di Januari 2016:

Algun aña pasa un familia grandi a acercami pa wak si mi por haya un venta pa nan tereno un herencia conoci como Erven Figaroa y Annabui un tereno grandi banda di Tierra del Sol. Despues di un reunion di e heredero- y representantenan di cada grupo di e herederonan a dicidi pa firma un contract exclusivo cu mi persona como nan broker.

Mi a cuminsa traha di biaha riba e propuesta y a pidi un reunion cu doño di Tierra Del Sol pa wak si nan tin interes. Mi a logra haya un oferta den un carta pa medio di sra. Ann Brown cu e tempo tabata directora di Tierra Del Sol NV. E familia herederonan a reuni y a acepta e oferta.. Abogado di Tierra del Sol, mr. Wix a mandami un binding proposal pa despues Notario Tjong A Jong por duna un fecha pa pasa e transaccion; e fecha dia 7 di December 10:30 nos tur a haya un sorpresa.

Pa su mesun merdia mi a haya un telefon di mr. Johnson di oficina di Notaris Tjong A Jong cu e transaction no por tuma lugar pasobra e tereno no por wordo bendi y cu e tereno no tin ningun valor, segun e bestemings plan. Segun un yamada di Gobierno e tereno ta forma parti di e green zone. Claro cu mi

persona y e familia a keda hopi desapunta. Mi no a give up y a sigui tene reunion cu Tierra del Sol y Directiva di DIP y Milieu. Nos a purba presenta diferente cambio den e plan original pa e desaroyo y expansion di e greens pero sin ningun resultado. Despues cu algun aña a pasa y mi a bolbe puntra Tierra del Sol si te ainda nan ta interesa y asina mi a renoba mi contract exclusivo pa di dos biaha cu e familia.

Despues mi a bolbe pidi un reunion cu Directie di DIP, sr. Shak Shie. Reunion a tuma lugar cu mi persona Helen Mangroelal representando e familia y e Director nobo di Tierra del Sol NV, sr. David Brown. Den e reunion te ainda no por a logra un acuerdo. Mi ta un persona cu un mente hopi idea creativo y asina mi a keda pensa con pa yega na un solucion pa e proyecto cuadra cu e demandanan legal rekeri.

Mi a yama un ultimo reunion cu DIP Director, sr. Shak Shie, su secretaria y algun otro ambtenaar di su departamento presente, tambe Director di Milieu y algun ambtenaar Hulandes di e departamento, mi persona y sr. David Brown. Tierra del Sol a purba un biaha mas pa bin cu un propuesta pero sin aprobacion. Den un ultimo situation di 'win or lose' mi a dicidi cu e momento a yega pa mi tira mi idea creative, inovativo riba mesa pa wak si nos por yega na un solucion adecua. Mi a puntra tur esnan presente kico, nan ta pensa si mi manda busca TNT pa bin Aruba y pa medio di nan experticio usa e tereno pa establece un proyecto pa energia alternativa y sostenibel pa e proyecto total

di Tierra del Sol y e Golf course un parke energia solar y un planta haciendo uso di e awa di lama. Un proyecto cu den futuro por baha drasticamente e total overall costs super halto di mantencion di e proyecto Tierra del Sol. Tur esnan presente a keda impresiona pa e idea y a bisa cu si nan lo duna aprobacion pa tal proyecto.

Den pasado mi persona a traha algun aña como analista di e Organisation for Pure Scientific Rsearch na Universidad di Hulanda y asina mi a conoce TNT y Unilever di cerca. Awor cu Gobierno cu Hopi fanfaria a trece TNT pa Aruba mi kier sa pakico Minister Sevinger nunca no a contesta mi peticion pa cambia e bestemmingsplan di e tereno y pa firma e ministeriele beschikking pa asina duna valor na e herencia Erven Figaroa y Annabui.

Ultimo añanan mi tabata mas tempo den exterior pa e cuido di mi mama. Mi a manda un copia di e carta cu mi a entrega na oficina di Minister Sevinger tambe pa mr. Andin Bikker. Den e carta mi ta duna un splicacion extenso di tur e dato- y detayenan.. Te awe nunca Minister Sevinger no a invitami pa un reunion pa waak con nos por resolve e problema aki. Awor cu mi a regresa mi ta spera cu pronto por soluciona a problema pa asina e herencia por sigui forma un parti importante positivo constructivo di e desaroyo pa e Vision Aruba sostenibel pa 2020,

Un Feliz Pasco y un Prospero Aña 2016

Radjwatie Helen Mangroelal



**houtluis purga Fundeshi**  
**Call now 5694343**





## EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op woensdag 30 november 2016 des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 15 januari 2030 op een perceel domeingrond, groot 829 m2, gelegen te Pos Chiquito in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Derde Afdeling Sectie G nummer 339, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Pos Chiquito 98-B"  
Inzetprijs: Afl. 225.000,==.
- een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 471 m2 of zoveel groter of kleiner als na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal worden afgebakend, gelegen te Ponton in Aruba, nader omschreven in het door Fast Surveying N.V. opgemaakte meetdocument nummer 034/99 van 1 mei 1999, bekend als PUNTO DI ORO VILLA PARK, kavel 8 (index:D4315), afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 533, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Tanki Leendert 119-D";  
Inzetprijs: Afl. 230.000,==.
- een perceel eigendomsgrond, gelegen te San Barbola in Aruba, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "San Barbola 150", te weten:
  - a. een perceel eigendomsgrond, groot 108 m2, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie P nummer 264;
  - b. een perceel eigendomsgrond, groot 300 m2, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie P nummer 3263;Inzetprijs: Afl. 175.000,==;
- het recht van erfpacht tot acht september tweeduizend zeven en veertig op een perceel domeingrond, groot zeshonderd negentig vierkante meter (690 m2), gelegen aan de Santa Helenastraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie N nummer 648, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Santa Helenastraat 28";  
Inzetprijs: Afl. 365.000,==;
- het recht van erfpacht tot 28 augustus 2039 op een perceel domeingrond, groot 598 m2, gelegen te Sabana Liber in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 1731, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Sabana Liber 70";  
Inzetprijs: Afl. 275.000,==;
- het recht van erfpacht tot een februari tweeduizend zes en vijftig op een perceel domeingrond, groot 807 m2, gelegen te Hato in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie K nummer 2259, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Pitastraat 201";  
Inzetprijs: Afl. 280.000,==;
- een perceel eigendomsgrond, groot driehonderd zeventig vierkante meter (370 m2), gelegen te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 4091, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Ponton 90-D";  
Inzetprijs: Afl. 250.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 15 november 2016 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp  
Santa Cruz 35

Tel: 5853500/5857900

Fax: 5854222

Email: [veiling@notaristromp.com](mailto:veiling@notaristromp.com)/[auktion@notaristromp.com](mailto:auktion@notaristromp.com)



# Un 'must' pa integracion di energia sostenibel na WEB Aruba

**TECNICA FLYWHEEL LO CONDUCI NA UN RED DI PRODUCCION MAS STABIL Y UN OPERACION MAS EFICIENTE**

Diabierna 4 di November a tuma lugar den planta di WEB Aruba, e groundbreaking oficial pa instala 'Flywheel', un sistema di warda energia sostenibel. E tecnica di Flywheel lo estabilisa e fluctuacion di fuentenan di energia sostenibel y consecuentemente e generacion y suministro di coriente. Esaki lo haci e operacion total mas eficiente. Ministernan Mike Eman y Mike de Meza a haci e acto di groundbreaking den presencia di gerencianan di WEB Aruba, Temporal Power y demas invitado. Den cuadro di e proyecto e companianan, hunto cu contratistanan ALBO Aruba y ACE Firm a haci donacionnan financiero na Animal Shelter Aruba, Cas di Cultura y EPI Ciencia y Tecnologia.

## 20 Flywheel – 5MW

E proyecto di warda energia lo resulta den un 'parke' di 20 Flywheel cu un capacidad total di 5MW. Flywheel ta forma parti di e plataforma di WEB pa integra energia sostenibel (ARIP), cual riba su turno ta parti di e Aruba su Renewable Energy Strategy (ARES). Esaki ta un paso mas pa logra vision di WEB di ta Greener, Cleaner y Fuel Oil free pa 2020 y ta un solucion mas pa integra fuentenan di energia sostenibel den WEB su red di produccion. Segun planning e proyecto lo bay 'live' den di 4 cuartal di aña 2017.

## Energia Cinetico

Un 'flywheel' ta un bateria mecanico cu ta warda energia cinetico den un wiel. Energia cinetico ta un forma di energia cu un obheto tin door cu e ta

move. E masa y rapidez di e obheto ta determina e cantidad di energia cinetico. Ora di carga e flywheel, ta usa energia di e red di WEB pa genera un motor cu ta acelera e flywheel pa un speed halto. Ora di descarga, e flywheel ta baha speed, usando e situacion di e wiel pa core e motor den reverse pa asina e funciona manera un generador. E flywheel lo carga durante momentonan cu tin menos demanda di coriente na Aruba y descarga durante e momento cu e demanda ta mas halto.

Durante e ceremonia di groundbreaking a hiba palabra CEO di WEB Aruba, Luis Oduber, director di Utilities Aruba, Franklin Hoevertsz y CEO di Temporal Power, Eric Murray. Temporal Power ta e compania Canades cu ta suministra e flywheelnan. Tambe a hiba palabra director di AIB, sr. Friendsel Giel cu a representa e consorcio di instancianan financiero pa cu e proyecto, sigui pa Minister Mike de Meza y finalmente minister presidente Mike Eman.

## Comunidad sostenibel

Den cuadro di e proyecto, WEB y Temporal, hunto contratistanan pa e proyecto ALBO Aruba y ACE Firm, a haci un donacion na tres organizacion. Aruba Animal Shelter a haya un donacion di Awg. 5000,-. Stichting Schouwburg Aruba (Cas di Cultura) a haya un donacion di Awg. 10.000,-. E di tres donacion na balor di Awg. 10.000,- a bay pa EPI Ciencia y Tecnologia, especificamente pa finaliza e instalacion di reciclahe di awa na e school. Di e manera aki e proyecto Flywheel no solamente ta contribui na un produccion sostenibel, pero tambe na un comunidad sostenibel.







*"Intentions are synonymous to nothing"*

— Cassandra Clare,  
Lady Midnight —

## 5th Caribbean 35+ Women Softball Tournament a termina cu **Treasure New Era di Corsow campeon mientras Nos Goso tambe di Corsow como sub campeon**

E grandioso torneo internacional 5th Caribbean 35 + Women Softball Tournament organisa pa e hala femenino di Aruba Juniors esta Aruba Juniors Impex-Thiel Angels lidera pa Mila Martinus a termina cu un tremendo partidaso den final. Despues cu a inicia weganan riba diabierna hungando un wega tras di otro e dos equiponan fuerte di Corsow a topa otro den e gran final.

Treasure New Era ta gana Nos Goso den un wega di "toma y dame" cu score di 17-16. Fanaticada a biba cu tur emocion di e wega pa 7 inning largo. Den e wega pa tercer y cuarto lugar New Angels di Bonaire ta gana Impex-Thiel Angels di Aruba cu score di 11-6 pa asina reclama e di tercer puesto.



Mesora organisadornan a bay over na entregamento di premio unda Sra. Chama Flurton di St Maarten a conquista e titulo di Champion Batter mientras cu Nymphette

Josephia di New Angels di Bonaire a bay cu e titulo como Champion Pitcher. Despues a jama dilanti Sra. Minerva Maduro di e equipo cu a titula campeon esta Treasure

New Era di Corsow na kende a otorga e premio di MVP. Finalmente a entrega e trofeonan di Sub Campeon na Nos Goso y esun di Campeon na Treasure New Era ambos di Corsow.

Un palabra di pabien na henter e commission organisador kendenan a traha incansablemente pero tambe na e motor tras di e evento aki Sra. Mila Martinus. Alaves un palabra di gratitud na tur e sponsornan kendenan a coopera dunando nan aporte pa por a logra organisa e di 5th Caribbean 35+ Women Softball Tournament.

Adhunto por aprecia algun potret bunita di e clausura di e maguestoso torneo. Pabien.





# Brazil Taekwondo Stichting a reuni hunto cu prensa tocante di e biahe pa Corsou

Den e fin di siman aki ta bay tin e TK5 na Corsou pa di 5 aña consecutivo y e team di Aruba ta bay participa pa di 5 biaha y a logra gana e copa 3 biaha caba y ta mik pa gana e copa e fin di siman aki

tambe. Aña pasa prensa di Aruba a experencia e evento grandi aki unda cu e teamnan di Aruba a logra gana e copa di TK5 infantil y junior. E aña aki Aruba lo bay ta bon representa atrobe cu un

team di infantil y junior.

Prensa di Aruba ta biaha e aña aki atrobe y nan ta bay cu e meta pa mira e team di Aruba bataya contra di Corsou, Venezuela y Surinam.

Durante di e reunion varios puntonan a bin pa dilanti y esakinan a wordo coordina hunto cu Corsou pa asina tur cos por ta cla ora cu prensa yega Corsou.

Brazil Taekwondo Stichting a gradici prensa pa nan input y nan a haci nan esfuerso pa haci e biahe aki un realidad hunto cu e team di Aruba cu ta bayendo Corsou cu un solo meta.



## Sv Britannia cu un weekend fabuloso den futbol

Britannia Mini Baby 1/ U-7 Dental Solutions a gana Fc Sanicolaas ku un score di 15-0.

Golnan a anota pa: Andre

Ras 2x Julien Netto 2x Quiyon Giel 4x Lionel Spataro 3x Levy Sno 2x Jeanuel Nunez 2x

Britannia Baby 1/ U-9 Caribbean Bakery Supplies a gana Fc sanicolaas cu score di 10-0

Golnan anota pa: Zion Sno 3x, Noa Kolman 4x, Jaime de Jesus 3x

Britannia Lifida A 1/ U-11

ASAP a gana Estrella cu score di 7-1

Britannia Lifida A 2/ U-11 ASAP a cai venci 1-0 contra Dakota.

Britannia Mayor/ U-17 Fredco a gana Riverplate 3-0.

Goalnan anota pa: Lex de Werd 1x, Ericson Croes 2 x.





Según mr. Andin Bikker:

# Situacion di pensioen na Hulanda ta otro! Nan expectativa di bida ta mas halto

Den rueda di prensa, e lider di Partido Democracia Real Andin Bikker, a bisa cu compara cu Hulanda e expectativa di bida di nos hendenan ta un tiki menos, y tin di nan prome cu yega e edad 65-70 no ta cu nos mas, despues di a contribui pa decadanan cu e fondo di AOV esta pension.

Pesey e ta haya cu ta husto pa baha e edad di pension cu nan a calcula cu ta 60 aunke nan haya un tiki menos placa, pero ta preferible un tiki menos cu nada pa un tempo mas.

E ley di pension na Aruba aworaki, no tin e opción pa haya pension na e edad stipula y e grupo cu ta bayendo aworaki te edad di 65 ta birando mas grandi, pasobra cada seis luna tin un grupo nobo ta bayendo cu pension prome cu 65 ta relativamente chikito.



Pues na dado momento ta bay haya cu personanan cu a nace na un cierto aña, ya caba ta bin na remarca cu nan ta bay

haya te nan 65 y si no bin cu un opción manera PDR a presenta, ken sa si mañan netamente ora cu nan ta vislumbrando cinco

aña prome cu nan baha cu pension, diripiente ta bin un demanda den e fondo di pension cu tin cu hise pa 67.

Esaki si ta hopi fastioso y tin casonan cu a wordo hiba Corte, y según Bikker siman pasa mes un caso a wordo gana di un persona cu a anticipa riba un settlement cu a baha cu edad di pension, y e tempo ey nan a asumi cu e ta 60 y ningún hende por a premira cu tabata bin cu aumento di edad di pension, y Corte a dune razón.

Asina tin mas caso di hende cu a haya nan mes den problema pasobra no a premira cu tin aumento di edad di pension.

Bikker a corda cu e tempo

ey gobierno a haci un apelación na PDR tocante su amienda y a bisa cu den seis luna nan ta bay sinta cu sindicatonan pa haci un evaluación di e consecuencianan di ley y seis luna, dos aña a pasa bayendo pa tres y ningún evaluación a bini.

Pesey PDR ta kere cu esnan cu ta apela pa baha e edad pa casonan relevante tin razón, y nan a laga un grupo di experto (Actuaris) haci un evaluación y calculación riba e dimensión aki, y PDR ta na spera di e resultado.

Bikker a bisa cu na Hulanda e situación ta otro y cu expectativa di bida a aumenta cu tres luna y pesey nan a adapta e pension na esaki.

## Nos Snacks Dochi Lee

*Habri diadomingo*

6 NOVEMBER 2016

**Menu:**

Arros con Pollo  
Stoba di Cabaron



Por hasi bestelling desde 11:00 AM

**Yama Tel: 585-2585**

## Chasco di dia



## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**



## Fundacion ambiente feliz a cumpli 30 aña

Ambiente Feliz ta di fiesta e fundacion a cumpli 30 aña di existencia. Ru Croes cu ta president di e fundacion riba e dia special aki. Actualmente e fundacion tin un directiva hoben, recientemente tabatin basta cambio den e directiva unda cu tin hende

nan hoben cu ta yuda sostene e trabao bunita aki. Esnan cu ta traha den ambiente feliz ta zorg di traha cu e clientenan cu tin un limitacion, sea cu ta limitacion intelectual, pero tambe por ta limitacionnan fisico cu e fundacion ta atende su mes cu ne cu

e 17 cliente cu Ambiente Feliz tin Actualmente. Presidente di e fundacion kier duna un danki na Kiwanis palm beach cu por a haci e anochi aki posibel unda cu e miembronan di Kiwanis a haci un tremendo trabao door di regale e clientenan

di Ambiente Feliz un dushi cena y tambe a haci un donacion di mil florin na e fundacion. Sinembargo e fundacion mes den e ultimo anjanan tabatin retonan grandi principalmente den e parti financiero riba e parti di operacion di e fundacion,

pero te na e momentonan aki por bisa tin algun persona ainda ta coda riba fundacion ambiente feliz y ta haci nan donacion cu e fundacion ta siguiendo den e bon caminda. Un danki na tur esnan cu ta yuda di un of otro manera na e fundacion.



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!



## The Amsterdam Manor a organisa charla tocante cancer di pecho pa tur su empleadonan

November 2016: October tabata e luna oficial unda cu mundialmente diferente compaña y organisacion ta haci campaña di conscientisacion tocante cancer di pecho. Cu e motivo aki, gerencia di The Amsterdam Manor Beach Resort a organisa un charla educativo pa tur su empleadonan (masculino y femenino), y huntu cu Mary Joan Foundation nan a siña con pa detecta e malesa na tempo, kico por wordo haci den área di prevención, y con pa trata cu e condición ora cu bo mes of un miembro di bo famia wordo diagnostica cu esaki.

Actualmente, 2 hende muher ta wordo diagnostica cu cáncer di pecho cada siman, na Aruba. E énfasis di e charla aki tabata pa brinda informacion y educa nos mes ariba e diferente pasonan cu nos por tuma pa preveni e malesa, manera biba un bida mas saludabel. Tambe e empleadonan a haya un bista mas detaya di e manera con e malesa aki por cambia no solamente e bida di e pacient, sino tambe esun di su famia; ya cu e damanan cu ta wordo diagnostica cu cáncer di pecho tin cu pasa door di diferente tratamento cu tin efectonan físico, emocional y spiritual, y nan mester hopi apoyo moral pa nan por recupera forsa, e confianza y e curashi pa vence cualkier obstáculo cu lo presenta su dilanti.

The Amsterdam Manor Beach Resort kier a gradici Mary Joan Foundation pa nan constancia den nan contribucion invaluable na nos comunidad den e ramo di conscientisacion tocante cancer di pecho na Aruba.



## Tatichi Snack Take Away

**Menu pa 05 NOV 2016**

### HEALTHY:1

Fried Grouper, Baby Spinach Salad, Veggies, Batata Dushi F12,50

### HEALTHY:2

Gallinja Stoba, Baby Spinach Salad, Veggies, Batata Dushi F12,50

### HEALTHY:3

Grill Chicken Breast, Baby Spinach Salad, Veggies, Batata Dushi F12,50

### REGULAR:1

Fried Grouper c/Sauce, Arros Blanco of Moro, Siboyo Pika, Salada, Batata, Banana F 12,50

### REGULAR:2

Gallinja Stoba, Arros Blanco of Moro, Batata, Salada, Banana F12,50

### REGULAR:3

Chicken Wings c/Sauce, Batata, Salada, Banana F12,50

Foam Box 8" x 8"

### AYACA HERBI:

Sin Pica of

Poco Pica F8,00

Pica Brabo F8,50

### SOPPI CARNI

16 oz F 8,50

24 oz F 12,50

Pan Cu: Sanger Yena, Carni Stoba, Bakijouw, Mix Seafood, Beef Cutsmall, Curry Chicken, Spam C/Banana, Kerri Kerri (tribon)

### NOS TIN SERVICIO DI DELIVERY

Entre 11.30am pa 1.00pm

Yama Prome cu 10or Am.

NO MENOS CU F12,50 PA ADRES



Por Yama Nos Libremente na  
582-6553 / 592-0567

Nos ta situa na KAS PALOMA #27

### Horario:

DIALUNA PA DIABIERNE

6:30a.m - 2:00p.m

DIASABRA 7.00am - 1.00pm



# Talento y fiebre Mexicano a resalta Bosnan alegre di Hospital a briya cu un tremendo Song Festival



Recientemente a tuma luga un Song Festival espectacular cu enfoke riba musica Mexicano, cual ta un genero cu ta acaparando hopi atencion atrobe na Aruba. E cantantenan, un total di 23 colega trahando na Dr. Horacio E. Hospitaal, a briya durante e anochi, cual a wordo organisa pa un comision di colega di diferente departamento. Hilton Aruba Caribbean Resort a host e tremendo anochi aki cu un sala completamente yen.

Durante e gran anochi di musica aki tur cantante a wordo compaña pa Mariachi Luz de Luna cu a labes a estrena nan uniform nobo. Ganado absoluto a keda den persona di sra. Mirtha Dirksz



representando LAB HOH cu su cancion Rancho Alegre. Na di dos luga a termina sra. Johanni Rodriguez di Hoteldienst y e di tres luga a bay pa sr. Alvin Brito di Snijndend 2. Best show a bay pa sr. Hubert Fingal cu a wordo compaña pa grupo Biba Dushi. Trahe China a bay pa sra. Lethicia Gonzalez di Kinderafdeling. Trahe Charro a bay pa sr. Jeffrey Rojer di Magazijn y por ultimo Maria Tromp Evveron a bay cu e premio di popular.

Lider di e comision, Rachel Kraaivanger, di departamento d i



Revalidatie a splica cu e idea pa duna e anochi e toke Mexicano a bin colega, Charlene Huntington y el a wordo ricibi cu hopi entusiasmo pa tur colega.

Antes hospital tabata hopi conoci pa su song festivalnan, pero cu tempo a stop di organisa nan. Dos aña pasa un grupo di colega a acerca Kraaivanger cu e peticion pa yuda organisa un festival atrobe. E prome festival a resulta den un exito rotundo y a dicidi di ripiti'e e aña aki pero cu e toke Mexicano. Tur cos ta indica cu un tradicion bieu entre coleganan di hospital a keda rebiba pa hopi aña mas.

E comision di organisadonan ta gradici Hospital cu a confia nan cu e tarea aki y a yuda carga e festival y tur sponsor, incluyendo e team di hulpverleners di hospital (HVT), Trash by Ronchi, Hopi Bon Grill, Ricardo's (Aruba Beach Club), Kowloon Restaurant, Aruba Trading Company, Maggy's y e "cas" di e song festival exitoso aki esta Hilton Aruba Caribbean Resort.





FUNDACION MOVIMIENTO TA BIDA

TA PESENTA

**FESTIVAL DI CANTO 60+ cu BADU****NOCHI DI BALIADORNAN cu LA NUEVA FUERZA****DIASABRA****12 DI NOVEMBER 2016****6 PM - 12 AM****RENAISSANCE BALLROOM**  
FESTIVAL CU CANCIONNAN DI PASCO  
FUNDRAISING PA FMTB

JOIN THE FUN CU NOS  
BALIA DURANTE E SONGFESTIVAL  
DOS ORKESTA LIVE !!!!!!!  
PREMIO PA E MIHOR CANTANTENAN  
PISTA DI BALIA EXTRA GRANDI  
BUSKA BO CAARCHI NA CLIFFIX, OFICINA DI FMTB

**CAS DI CULTURA Y PRECIOUS ANARDEY**  
ENTRADA AFL 35 pa persona  
JUDA FMTB JUDA OTRO

**ARUBAS TOP 20****DIASABRA DIA NOVEMBER 5 - 2016**

- 1.. MUCHACHA LINDA — TSUNAMI
- 2/1.. BASILA — HILDWARD-DUSHI BAND-MAN JOE
- 3/5.. I'LL BE THAT FRIEND — JODIE ABACUS
- 4/3.. MA SOÑA CUBO AWE — HUMPRHEY BROKKE
- 5/6.. ANY WHERE — PASSANGER
- 6/8.. MI GRAN AMIGO — LANDHA HENRIQUEZ
- 7/10.. HABRI BO CURAZON — SALVI
- 8/4.. KISS THE SKY — JASON DERULLO
- 9/13.. UN LATIDO — DAVID DE MARIA
- 10/12.. MENINA — GENTZ - DJ JURIE
- 11/7.. EVEN THOUGH - BRIAN JAMES
- 12/17.. AINT MY FAULT — ZARA LARSON
- 13/20.. LUV — (LIVE)-GENTZ
- 14/18.. BOBO — J.BALVIN
- 15/3.. MACARENA — GENTE DE LA ZONA
- 16/— I STILL WANT YOU — BRIAN JAMES
- 17/— WORLD IN SIDE — MILOW
- 18/— BELINDA - M. POHORA
- 19/— MIN POR SIN BO — LADY B
- 20/— NON STOP — PLANET FUNMK - DAN BLACK

SATURDAYS FROM 4.00 - 6.00 P.M.

HIT 94 FM

# For Sale

**Walk In Freezer,  
Marca Kolpak**9'8" hanchu x 11'7" largo x  
8' 3.75" haltura

Color blanco:

Prijs nobo na Merca Us\$  
9.500.00.Landed na Aruba pa Afl.  
21.000.00Asking price:  
Afl. 9.900.00  
OBO**Yama 739-0101**

## Nestor

Diasabra cushina ta sera

**Por yama pa pedido na  
5690131**

**Diadomingo**  
lo tin e  
tremendo  
BBQ y hopi  
otro cuminda  
riba grill





# Festival caha di orgel di grupo Bini Bini tabata un exito



Cada pasa un siman e fundacion tin un actividad pa e grupo di hende grandi cu ta di noord y otro barionan.

Actualmente e grupo ta consisti di 70 miembro y esaki ta mustra e exito di e fundacion tambe. Un pabien na tur esnan cu a participa y delita nan cancionnan riba caha di orgen.

Grupo Bini Bini ta gradici tur hende cu di un of otro manera a yuda pa e grupo aki por a haci nan festival di caha di orgel posibel.

Na Centro di bario Noord tabatin un actividad hopi special.

crea fondo pa e fundacion Bini Bini cu ta consisti di

personanan di edad cu ta bini hunto pa pasa oranan

dushi hunto.

Nos Arubianonan cu ta sigui cu e cultura di nos y ta organisa diferente actividad tur anja.

Grupo Bini Bini ta un di e gruponan aki cu pa 4 anja consecutivo caba ta organisa festival di caha di orgel.

Mena Tromp cu ta coordinador di e evento ta duna di conoce cu na e festival a participa 8 caha di orgel, nan tur a delita nan cancion y na unda cu a multitud a gosa di esaki.

E idea di e festival aki a bin pa mantene nos cultura mirando cu nos grandinan gusta caha di orgel y ta pesey mes a dicidi cu tur aña lo haci e evento aki pa nos grandi nan.

Cu e evento aki tambe ta





# Ta sigui cu e stipulacion di color di bandera, segun Ley

For di dia cu bandera di Aruba a keda oficialmente introduci riba 18 di Maart 1976, hunto cu nos Himno Nacional oficial 'Aruba Dushi Tera', a haci uso di e significacion di colornan hancra den e ley AB 1991 no. 101 y despues revisa den AB 1991 no. 118.

E color blauw (PMS 279C) ta representa e lama inmenso cu ta rondona Aruba.

Geel (PMS 109C) e color di abundancia y e liñanan horizontal ta muestra di e solidez di tal abundancia. Geel ta representa e fuente di ingreso, e industria di antaño di oro, pero tambe ta e color di diferente palo y matanan cu ta floria, manera Kibrahacha, Brazil, Bonchi di strena, Curahao, Tuteurutu y Wanglo.

E strea color corra (PMS 032C) di cuatro punta ta representa e cuatro direccionnan di e compas y ta simboliza tambe e diferente paisnan for di unda e hendenan a bin Aruba y forma un comunidad cu ta biba den

harmonia cu otro.

E color blanco (PMS blanco absoluto) na rand di e strea, ta simboliza e santo blanco bunita di e playanan extenso, cu ta rondona nos isla y na mesun momento e pureza di curazon di e habitantenan di Aruba, cu ta respeta husticia, orden y libertad.

For di varios aña caba ta existi un desacuerdo di e sistema di codificacion di e colornan oficial di nos bandera y ta na aña 2014 cu Gobierno di Aruba a dicidi pa bolbe fiha e colornan di nobo y a haci esaki conforme e sistema di codificacion di color categoriza actualmente.

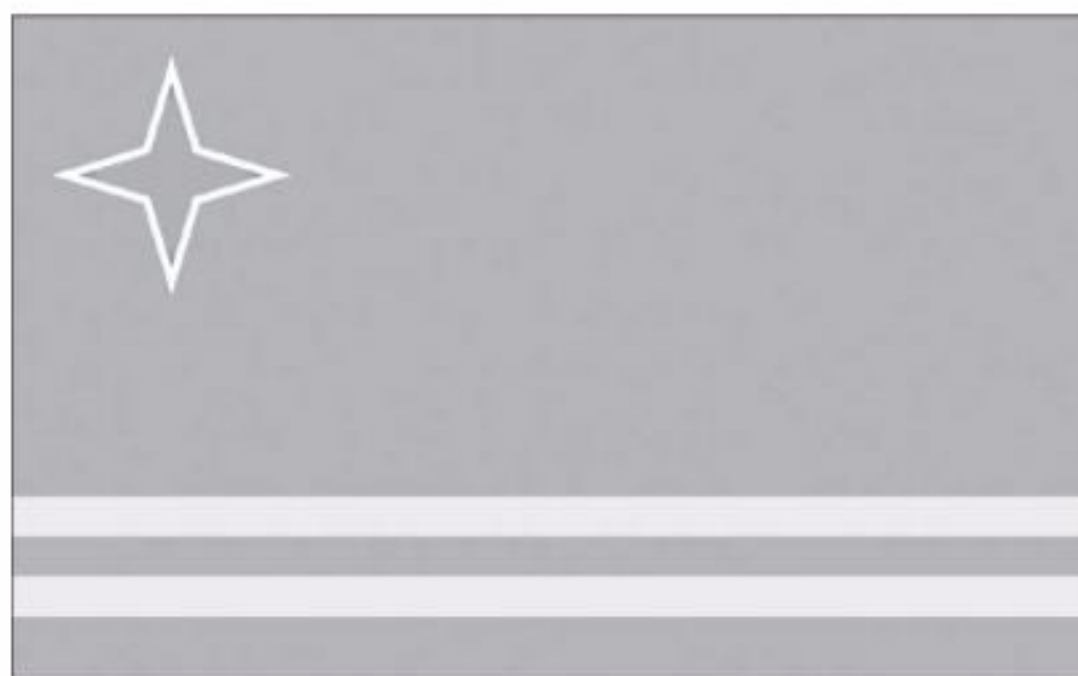
E color blauw oficial awor ta Pantone Matching System (PMS 279C). Esaki ta e color cu ta yega mas cerca cu esun di 1976. Y awor segun ley y concisionan segun ley, articulo 11A mester haci un peticion pa un permiso di importacion y venta di bandera di Aruba na Departamento di Cultura Aruba.

Den conversacion cu director Interino drs. Astrid Thiel por a comprende cu lo inicia cu un campaña bastante intensivo p'asina trece conscientizacion encunto e maheno di e sistema pa pidi permiso di importacion y venta.

Si no ta cumpli cu e rekisitonan, segun e maneho, lo tin sancion cu ta encera chens pa perde e permiso di importa y/of venta y un multa basico.

Lo por haya multa, dependiendo di infraccion di leynan incluyendo lo siguiente: -Cu permiso di importa of venta di bandera cu no ta cumpli cu e Ley (AB 1991 no. 101) e multa lo ta AWG. 1.000,=. -Sin permiso di importa of venta di bandera, segun Ley (AB 1991 no. 101) e multa lo ta AWG 2.000,=. - Venta sin permiso di bandera y cu no ta cumpli cu e ley (AB 1991 no. 101) e multa lo ta AWG 3.000,=.

Pa yega na e permiso mester haci peticion cu e informacion di entre otro, informacion personal, identificacion valido,



registracion na Camara di Comercio y kende ta e persona huridicamente responsabel. Mester trece un muestra di e bandera di Aruba cu lo importa of bende na Departamento di Cultura Aruba.

E permiso ta valido pa un aña, a no sea cu a kit'e prome cu e tempo stipula cu e peticionario/cargador di permiso no a mantene su mes na e reglanan

segun maneho di e Ley di e desicion di e color corecto di bandera 2016.

For di Departamento di Cultura Aruba un comision a ser forma cu lo bishita tur e comerciantenan cu lo por importa y bende bandera y ta bende bandera usualmente pa informa riba e cambionan. Y despues lo controla si e usuario ta cumpli cu e stipulacionnan menciona.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

## Post Aruba ta emiti serie di stampia "Instrumentonan Musical 2016"

Post Aruba N.V. riba dia 28 di october a emiti e serie nobo di stampia cu e tema "Instrumentonan Musical 2016", cual ta consisti di cinco stampia y un "envelop di prome dia di emision".

E artista local Rhona Lemminga a disenja e stampianan cu a wordo imprimi na Johan Enschede Security Print na Hulanda.

Post Aruba N.V. ta introduci e cinco stampianan balora na 100 cen, 140 cen, 205 cen, 220 cen y 500 cen. Tur cinco stampia ta costa

hunto Afl. 11,65. E envelop di prome dia di emision tin un balor di Afl. 13,15.

A produci un cantidad limita di e serie di stampia.

E coleccion su cinco disenjonan ta:

\*100c-Bongo: Bongo ta un instrumento di origen Cubano cu ta consisti di dos tambor chikito di diferente tamanjo. E tambonan ta pega banda di otro y nan bom ta habri. E tambor mas grandi ta hiba e nomber "embra" y e esun chikito ta wordo yama e "macho".



E cabesnan di e bongo ta traha di cuero di carne. Pa toca e bongo e tocado ta sinta cu e instrumento memey di su pianan.

Bongo tin un zonido dominante y e tocado ta improvisa den e ritmo "son" na un manera mas agresivo tras di e resto di e grupo.

\*140c- Raspa: E raspa ta un instrumento di percusion cu ta duna un zonido di kraakmento ora rasp'e cu un pida palo.

Continuacion pagina 27



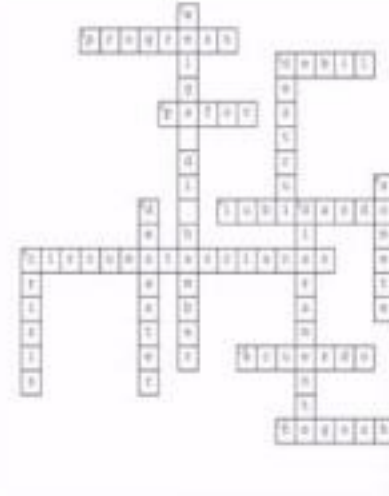
# SUDOKU

7	9	6					3	
1	2	5	9		8	6	4	7
4	8	3	6				9	
	1	8			7		6	
2		9					1	3
		4						
		7		6	1		2	4
		2				1	7	
					9	8	5	

## Solución

6	9	8	9	8	7	1	4	3
8	1	2	3	4	5	6	7	9
4	2	5	1	6	8	9	7	3
9	7	6	4	1	2	3	5	8
3	4	1	9	2	6	5	8	7
2	7	8	6	5	4	1	3	9
7	6	3	4	1	9	8	2	5
5	3	4	7	9	6	2	1	8
1	2	9	8	3	5	6	7	4

**Solucion crucigrama**  
Mike mas debil cu nunca



## Botica na Warda:

29 okt 2016 - 5 Nov 2016

**Botica Oduber**  
**Botica Aloe**

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di NOV 2016

MA --	MA 21 LUCHMUN
DI 01 DE CUBA	DI 22 RAMAUTAR
WO 02 EVERY	WO 23 TROMP
DO 03 GIEL	DO 24 VIS
VR 04 LINDEN V/D	VR 25 BODERIE
MA 07 LUCHMUN	MA 28 BRITT-CROES
DI 08 RAMAUTAR	DI 29 DE CUBA
WO 09 TROMP	WO 30 EVERY
DO 10 VIS	
VR 11 BODERIE	
MA 14 BRITT-CROES	
DI 15 DE CUBA	
WO 16 EVERY	
DO 17 GIEL	
VR 18 LINDEN V/D	

### WEEKENDDIENST

05 – 06 NOVEMBER * LINDEN V/D
12 – 13 NOVEMBER * LUCHMUN
19 – 20 NOVEMBER * RAMAUTAR
26 – 27 NOVEMBER * TROMP

## Numbernan di Emergencia:

<b>Central di Brandweer</b>	<b>911</b>
<b>Polis</b>	<b>100</b>
<b>Sanicolas</b>	<b>104</b>
<b>Sta Cruz</b>	<b>105</b>
<b>Oranjestad</b>	<b>102</b>
<b>Shaba</b>	<b>107</b>
<b>Tip Line</b>	<b>11141</b>
<b>Hospitaal</b>	<b>527-4000</b>
<b>Centro Medico San Nicolas</b>	<b>524-8833</b>
<b>Ambulance</b>	
<b>Wayaca</b>	<b>582-1234</b>
<b>Sanicolas</b>	<b>584-5050</b>

Concierto cu un motivacion y inspiracion profundo

## Levi Sylvania: "Everything you need, you are. Be!"

Levi Sylvania tabata na Aruba recientemente cu un serie di concierto organisa pa Ministerio di Enseñansa. Un total di 1700 alumno di scolnan secundario rond Aruba a presencia e concierto unda cu e artista a combina musica y film cu e tema "Sigui Stima".

Sylvania ta bisa cu e concierto a nace for di e inspiracion y meta pa pone un spiel dilanti e miembronan di publico pa nan mira nan mes, nan grandesa y e potencial cu nan tin. E la splica cu tur persona tin influencia riba otro, y esaki mas ainda ta berdad ora ta e persona ta un artista, of musico, y e kier a inverti bek den comunidadnan pa medio di e influencia y reach cu e tin pa purba "enlighten" su publico pa lanta nan auto-estima, pa inspira y motiva nan pa "haci".

Levi Sylvania a expresa cu e concierto no ta tocante musica, y no ta tocante di dje personalmente, pero reconociendo e "reach" di e influencia di e individuo riba otro individuonan of personanan y su creencia

firme cu nan momento cu "enlighten" un individuo cu positivismo, e ta bay crea resultadonan.

Na momento cu tin individuonan cu kier "haci" biniendo for di positivismo, e ta crea resultado.

Sylvania a agrega cu e ta kere cu comunidadnan ta resultado di e individuonan, y ta puntra cu speransa y positivismo den su voz pa tur persona imagina nan mes kico ta pasa si yega na e individuonan cu un mensahe di "enlightenment", "empowerment" y inspiracion positivo.

E proceso pa crea e concierto aki a tuma su tempo, y hopi energia, un bon energia cu e publico ta sinti y ta bay cas cun'e.

Su mensahe principal pa cada miembro di e comunidadnan cu e bishita ta: "Everything you need, you are. Be! Just be! Confia y tene na dje."

Levi Sylvania a gradici Minister di Enseñansa Michelle Hoooyboer-Winklaar pa e oportunidad,



e "love and support" y pa e curashi pa tuma e iniciativa di kier trece e mensahe di motivacion y curashi na e hobennan di tur e diferente scolnan secundario.

El a conclui bisando cu e ta compronde cu un persona den un posicion asina tur dia ta ricibi informacion di bon iniciativanan, y ta un responsabilidad pa scoge kico e lo scoge, kico e lo inverti den dje, ki ora "si" y ki ora "no"; y e ta sintie afortuna cu e oportunidad cu a keda brinda nan dje.

El a añadi pa e mandatario semper carga e responsabilidad ey cu henter su alma.



## Continuacion di pagina 25

# Post Aruba ta emiti serie di stampia "Instrumentonan Musical 2016"

Originalmente e tabata wordo traha cu un calbas largo, y e ta wordo uza den musica Latino Americano.

Ta haci varios corta paralelo riba un calbas seco fofo na un banda di e calbas; ta uza un pida palo pa raspa e cortanan. E zonido ta mescos cu e zonido cu e colebra cascabel ta haci. E raspa ta relaciona cu e guiro of guayo Cubano y e raspa Dominicano, cual ta traha di metal.

**\*205c-Acordeon:** E acordeon ta cay bao di e grupo di instrumentonan di aire y zonido pa via di e forma cu e ta produci zonido. A base di e forma cu e ta wordo toca e ta wordo categorisa como un instrumento di boton of tecla. Pa tok'e,

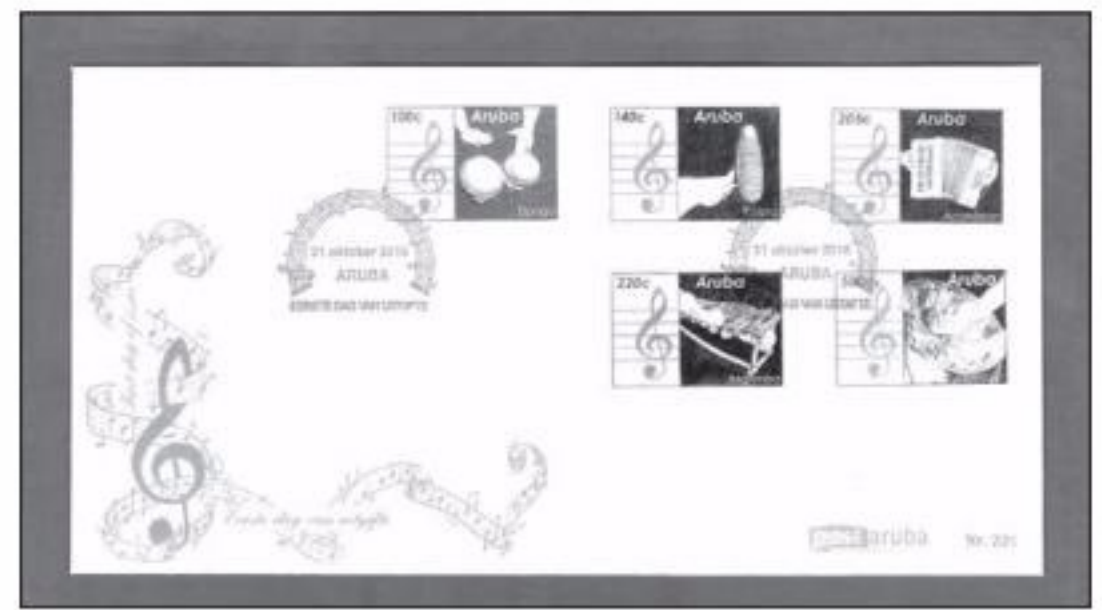
e acordeonista ta habri of cera e instrumento mientras cu e ta primi e botonnan of teclanan. Esaki ta permiti e aire pa pasa banda di algun "lenga" den e cashi y e "lenganan" ta cuminsa vibra y ta produci e zonido. E acordeon ta wordo uza den musica tipo cajun, zydeco, y Jazz, como instrumento di solista y den orkestanan di musica clasico.

**\*220c-Marimba:** E instrumento aki a origina na Africa Central, pero a desaroya y haya su propio identidad y nificacion. Su baranan ta traha di palo suave y nan ta mas smal cu e baranan di un xylofon, p'esey su timbre ta mas suave, mas profundo y mas rico. E ta forma parti

di e seccion di percusion standard, y danki na su zonido agradabel el a logra a haya mas importancia cu e xilofon, y a bira virtuoso como un instrumento cu por wordo toca su so.

**\* 500c-Steelman:** E steelpan ta un instrument musical unico. E instrumento aki por produci cada nota musical y tur tipo di musica. E ta wordo asocial cu musica manera soca, calypso y carnival, pero por toca cualkier ritmo riba dje.

Leonard Turner, un inmigrante di Trinidad cu tabata traha na e refineria Lago a introduce steelpan nan Aruba. E prome steelbandnan di Aruba tabata yama "Shoo-Shoo Baby" y Aruba All Star Boys.



E steelpan ta traha di e barinan di zeta cu tabata procede di Lago.

E popularidad di steelpan a crece masha y e prome compencia di steelband – cu algun banda yegando na un total di 40 musico, a keda organisa na 1964. Ocho banda a competi e tempo ey, y Aruba Invaders funda pa Edgar Connor, a gana e competencia.

Connor ta keda conoci como e "gran panman di Aruba". E tabata un experto den toca e instrumento, pero tambe den su produccion. El a dedica un parti grandi di su bida na traha, stem y promove e instrumento aki. Su yiunan ta sigui den su pasionan como musiconan specialisa den steelpan.

Steelband no tabata haci falta den paradanan di carnival di anjanan 1960 y 1970.

Den anjanan 1990 e popularidad di steelpan y steelband a baha hopi y el a bira casi un arte perdi. Den hotelnan ainda e musica di steelpan ta hopi pidi y por topa tocadonan ainda activo na cierto eventonan cultural. Ainda tin un of dos grupo cu ta participa na paradanan di carnaval.

E serie di stampia "Instrumentonan Musical 2016" ta obtenibel na e diferente oficinanan di Post Aruba cu ta ubica na Oranjestad, San Nicolas, Sta. Cruz y Palm Beach Plaza Mall.

Pa mas informacion tocante e stampianan aki por tuma contacto cu Departamento Filatelico di Post Aruba N.V., situa na J.E. Irausquinplein 9, Oranjestad, number di telefon 528-7678, of bishita e pagina di Facebook "Aruba Stamps".



**Permanent  
Make Up?  
Dilailah  
Beauty Clinic  
Tel: 586-7272**

### Permanent Make-Up

*E solucion pa bo cejanan*

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.  
Cada servicio ta den forma personaliza .  
Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.  
Mas di 15 aña di experiencia .

Tambe nos ta drecha cejanan cu :  
Waxing, pincet y blade den forma unico,  
Cu ta cuadra cu bo cara.  
Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo  
cu un sonrisa. Consulta ta gratis.  
Na: Dilailah Beauty Clinic  
Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord

## Pro Ta2 Shop



Situa awor na Sta. Cruz # 36, otro banda di Colegio San Hose  
**Telefoon: 593-3946**



# CLASSIFICADOS...

## CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

## TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

**Pa mas informacion yama 738-0101 / 739-0101**

## Ta huur Cas na San Nicolas



Cas di 3 camber y 2 banjo te huur na 1000 fl plus borg

Exclui awa y coriente.

**Ganga ! Jama na 5694343 pa mas informashon.**

Cas central bandi e mini bus station chikito.



**Oferta di 4 dia so pa Garpata ; Purga ; HoutLuis ; Fundeshi**

Jama nos awe mes y nos por dunabo tur informashon tocante pest control

**Call: 5694343**

## SERVICIO DI PRESURE WASHER



Servicio pa laba cas, vloer, cura, warehouse.

**Yama: 5651776**

## TA BENDE



Un auto: Brilliance 2014 Practicamente nobo  
Bo ta interesa:  
**Yama 592- 1910**

## TA BUSCA

Mi ta buscando trabao. Mi tin experencia amplio den administratie. Por traha como sales. Tambe por traha como Cahera etc etc.

Mi tin 50 aña. Femenino.

**Tel 593 3939 of 5634301**

## TA BENDE

**BYD 2011**

Ta lage bay na prijs di ganga Airco friu , usa y nobo. Noh tin problema electronico ,vehiculo a wordo gescan via computer garantiza!!

Ta garantiza duracion di motor y transmision Awe so yega: cu awg 9500 y bay cune Of riba huurkoop bin cu 5000 y e resto paga poco poco  
**Yama 569-4343**

## TA BENDE

un transmision di un Suzuki Baleno 1.3 pa  
Awg. 400

**Por yama 569-0131**



Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion, bo fiesta, b-day, of casamento!

**Yama nos fotografo na: 748-3293**

**CONDOS**

**AMOR**



## Engravings Elegance

Ta hasi tur tipo di engravings

Situa na Hooiberg 81B

Pa mas info yama of email na

**Tel: 586-1908/593-4757**

**Email: ingrid\_franken3@hotmail.com**

**Tip line 5926895  
solo di pueblo @  
gmail.com**



**Resultado di number:****Diahuebs 3 November 2016****Merdia**

<b>Catochi</b>
1049
8581
6731

<b>Zodiac</b>
9557 Sagitario

<b>Big 4</b>
9314

<b>Diario</b>
0155
2485
0792

<b>Curacao</b>
4617
5479
2614

**Anochi**

<b>Catochi</b>
9942
5400
5603

<b>Zodiac</b>
3271 Sagitario

<b>Big 4</b>
1252

<b>Super 4</b>
0478

<b>Lotto di dia</b>
03-11-15-20-28

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**  
Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

**Mini Mega**

09-17-19-20

MegaBall: 07



## Backhoe & Bobcat Services

Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi  
santo y piedra

**Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116**

**Landelijke Atelierweekend**

De gevestigde professionele Deventer kunstenaar Gustave Nouel, uit Aruba, is door de NABK (Nationale Associatie Beeldende Kunst) uitgenodigd om als speciale gast deel te nemen aan het Landelijk Atelierweekend voor beroepskunstenaars.

Tijdens dit landelijk Atelierweekend kunnen bezoekers snel-schetsjes of karikaturen van zich laten maken door Nouel, voor stuntprijzen.

Vooraf enkele 'naaktstudies', zal deze erkende portretschilder dit weekeinde tonen in zijn atelier.

Het atelier van Gustave Nouel aan de Ramelestraat 6H, te Deventer is zaterdag 5 november van 12:00 tot

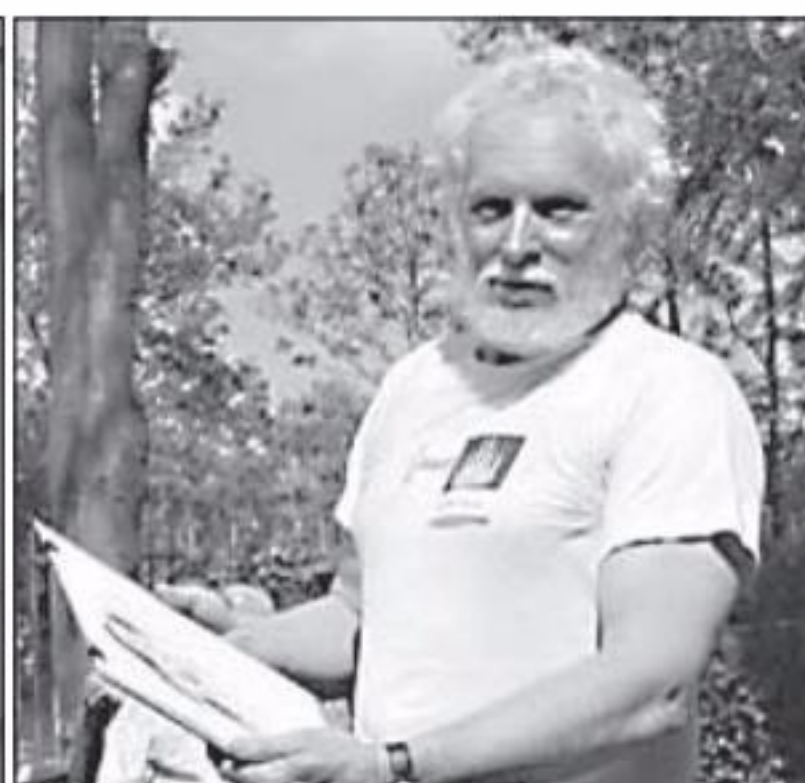
17:00 uur en zondag 6 november van 13:00 tot 17:00 uur voor bezoekers uit het hele land geopend.

Iedereen is welkom tijdens dit Landelijk Atelierweekend in zijn atelier, entree gratis!

Na presentaties in Canada, Aruba en Curaçao de laatste maanden is Nouel weer in Deventer.

De komende maanden zijn er workshops van Nouel zowel in de Fermerie te Deventer (naaktmodellen) als in galerie PS20 te Apeldoorn (portrettekenen/schilderen) in voorbereiding, waarvoor geïnteresseerden zich alvast kunnen inschrijven.

Voor meer informatie 06 26804109.







## Oracion di Dia

Awe nos ta reflecciona a base di e lus di e Palabra di Dios con fiel y sincero nos ta den Su sigimento. Pasobra ta facil pa bisa cu Hesus ta Rey y Señor di nos bida pero, como nos ta laga nan horta e pas pa e dificultadnan economico, ta parce cu nos felicidad y realisacion personal nos ta buske den obtene biennan material, den tin un tranquilidad economico y nos ta biba solamente den funcion di placa. Hesus ta bisa nos cu nos no por sirbi dos Dios. Dios y placa. ( Luc. 16,9-15 ) Si di berdad nos ta permiti cu Dios ta Rey y Señor di nos bida, nos ta bandona nos mes den su brasanan. Nos ta confia plenamente den su promesanan ora E ta invita nos pa busca e Reino di Dios y su husticia y lo demas ta bini di njapa. E conoce nos realidadnan y E ta serca nos pa tene nos man, solamente E ta spera nos confiansa y pa nos haci su voluntad. Tambe E ta exorta nos pa nos ser responsabel, honesto y pa nos ta cuidadoso cu e biennan cu E la duna nos pa nos administra nos asuntonan rectamente. Tambe nos mester practica caridad constantemente y duna di e hopi of poco cu nos tin. Dios di bondad, awe mi kier bandona mi mes den Bo brasanan y confia plenamente den Bo promesanan di amor. Bo conoce mi situacion y mi curason. Duna mi mas confiansa y speransa den Bo pa semper mi por cumpli cu bo voluntad.

**Amen**

## Accidente cu hende herida na e cruzada Dadelstraat Rondweg

Diabierna mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na e cruzada Dadelstraat cu Rondweg, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu e chofer di un Kia Rio cu tabata bini di nort den

Dadelstraat no a para pa duna preferencia na un Toyota Tercel bayendo pabao den Rondweg. E impacto tabata asina fuerte cu e Tercel a bay dal un cura di cas den e skina.

Un dama tabata keha di dolor pero na yegada di e ambulans nan a atende e dama na e sitio mes.



## Salmo di Dia

### Litania di alabansa na e Dios di universo i di historia

1Duna gracia na SEÑOR, komo E ta bon! Su amor ta eterno!

2Duna gracia na e Dios di tur dios! Su amor ta eterno!

3Duna gracia na SEÑOR di señornan! Su amor ta eterno!

4E so a hasi maravia: Su amor ta eterno!

5El a traha shelu ku saber. Su amor ta eterno!

6El a fiha tera riba awa. Su amor ta eterno!

7El a traha luseronan grandi: Su amor ta eterno!

8solo pa manda riba dia, Su amor ta eterno!

9luna i streanan pa manda riba anochi. Su amor ta eterno!

10El a dal tur yu mayó di egipsionan, Su amor ta eterno!

11laga Israel sali for di den nan, Su amor ta eterno!

12ku man fuerte i ku brasa poderoso. Su amor ta eterno!

13Laman Kòrá El a parti na dos, Su amor ta eterno!

14pone Israel pasa meimei, Su amor ta eterno!

15hogando Fárao huntu ku su ehérsito. Su amor ta eterno!

16El a guia su pueblo den desierto, Su amor ta eterno!

17a derotá reinan famoso Su amor ta eterno!

18i a mata reinan poderoso. Su amor ta eterno!

19Sihon, rei di amoritanan, Su amor ta eterno!

20i Og, rei de Bashan. Su amor ta eterno!

21El a duna su pueblo nán pais, Su amor ta eterno!

22pa el a keda propiedat di Israel. Su amor ta eterno!

23El a kòrda riba nos den nos bèrgwensa Su amor ta eterno!

24i a libra nos di man di opresor. Su amor ta eterno!

25E ta duna tur ser bibu alimento. Su amor ta eterno!

26Duna gracia na Dios den shelu. Su amor ta eterno!





# Noticia Bonaire.....

## Karta habri na e koalishon I gobiernu nobo di Boneiru ku ta na kaminda

**Ku esaki Nos Ke Boneiru Bek ta manda un mensahe na e koalishon I gobiernu nobo ku ta na kaminda:**

E gobiernu anterior no a respeta e resultado di e referendum di 18 desember 2015, e rechaso di e status aktual dor di pueblo, I deliberadamente a laga Hulanda kuminsa e proseso pa elimina e pueblo Boneriano dor anekshon I ankramentu den nan konstitushon komo suidadanonan di dos, tercera klase I komo menos hende ku e Hulandes Oropeo. Nos uniko salida I solushon pa para e proseso aki ta pa Nashonan Uni pone nos riba lista di teritorionan sin propio gobernashon. Riba e lista aki nos lo hanja protekshon di Komishon Spesial di Nashonan Uni I komunidat internashonal ku lo protega nos di Hulanda pa sigui ku e proseso di sigui ankra nos den nan konstitushon I mas importante pa nos ta ku Hulanda lo tin ku raporta na Nashonan Uni.

Hulanda tin e responsabilidad dor di akuerdonan ku nan mes a firma den Nashonan Uni I no ta hasiendo nos un fabor pero ta obliga pa traha skol, drecha kaminda, kombati pobresa, soru pa bienestar I seguridat di e suidano Boneriano I mas pero sin kita nos tera for di nos I no ankra nos den nan konstitushon komo menos hende ku nan. Tambe nan mester respeta nos kultura, nos idioma, nos tradishonan, nos

norma I balornan I sigur no mag di domina I goberna nos di akuerdo ku artikulo 73 di deklarashon konserniendo teritorionan sin propio gobernashon di Nashonan Uni.

I konstatando ku politikonan, representantenan di pueblo I gobiernu di Boneiru desde 10-10-10 ta sin poder I e pueblo Boneriano ta na merced di 1ste I 2de kamer I gobiernu Hulandes situa na Den Haag, I ku nos no tin stabilitat politiko mirando e tantisimo traishonan, bulamentu di kura, kambio di poder I gobernashon I gobernantenan di e ultimo anjanan awor a bira imperativo pa realisa ku nos no tin tempu mas pa keda den e instabilitat politiko aki mas sino nos lo wordu seya pa eternidat den konstitushon Hulandes I lo disperse komo pueblo Boneriano. Nos ta apela riba e gobiernu nobo pa un aserkamentu konkreto di unifikashon I pa duna sosten komplemento na Nos Ke Boneiru Bek projekto S.O.S. United Nations, e trajektoria ku ekspertonan di Nashonan Uni pa pone Boneiru riba lista di teritorionan sin propio gobernashon ku lo duna e pueblo Boneriano un aliado I ruman grandi den forma di e komite spesial C-24 di Nashonan Uni pa defende nos derechonan I forsa Hulanda kumpli ku nos na un manera na drechi.

James Finies, Nos Ke Boneiru Bek



Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion, bo fiesta,  
b-day, of casamento!

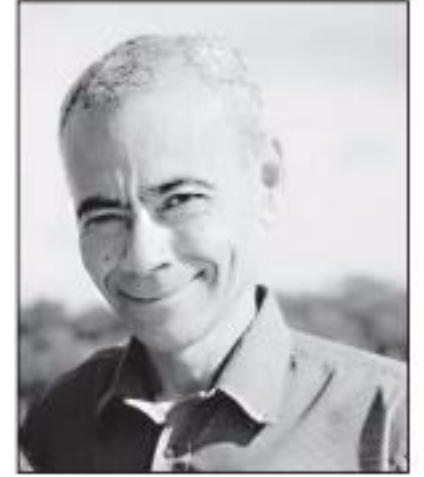
Yama nos fotografo na: 748-3293

**Aurora**  
*Funeral Home*

### Gradicimento/Invitacion

Na nomber di su esposa Sra. Evelyn, su yiunan Jade y Raoul, Jair, Jeanira y su nietonan Ahisha y Adrian y demas famia nos kier a gradici for di profundo di nos curazon, tur esnan cu a muestra nan atencion y duna nan sosten durante e enfermedad como tambe e apoyo ricibi durante despedida di nos defunto stima:

**Fernando Valentino 'Nando' Frank**



- Na henter famia pa nan sosten durante e momento dificil aki
- Na su dokter di cas Dr. Every,
- Na su oncologo Dr. Jonkhoff y enfermeranan,
- Departamento di Oncologie,
- Dr. Tromp, Dr. Ponson y Dr. Daryanani,
- Na e enfermeranan atento di piso 4 na HOH,
- Stichting Edmund E. Harms,
- Stichting Koningin Wilhelmina Fonds Aruba,
- Pa tur esnan cu a yuda durante recaudamento di fondo pa ricibi tratamiento alternativo,
- Na tur su coleganan di WEB Aruba N.V. cu semper tawata tey p'e,
- Na Gerente y departamento di Recurso Humano di WEB Aruba N.V.,
- Na Gruponan di Oracion, Pastor Jairo, Pastor Coby, Pastor Andres y Pastor Wilder.

Nos ta sumamente agradecido pa e sosten ricibi. Hopi danki. Y nos disculpa si den momento di nos tristeza nos por a lubida algun persona of instancia.

Alavez nos kier a invita tur famia, amigo y conocirnan pa tres Santo Sacrificio di misa

Cu lo tuma lugar na misa Cristo Rey na Brazil:

**Diadomingo 6 di november, 9'or di mainta**

Despues di e Santo Sacrificio di misa Diadomingo 6 di november, boso ta wordo invita pa un oracion na honor di 'Nando'. Boso presencia lo ta altamente aprecia.



## Colegio EPI

Directie, Staf y Personal  
ta anuncia fayecimento na Suriname di:

## Sr. Walter Sandriman

Na bida tata di nos colega Randy Sandriman,  
Docente na Unit Economia.

Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na Randy, demas famia y ta deseanan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu sr. Walter sosega na paz den brasa di señor.



## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIASABRA 05 DI NOVEMBER 2016

Compila:

Diabierna 04 di november 2016 17:00 (21:00 utc)

Tempo:

Diasabra: parcialmente nubla cu localmente un awacero

Temperatura maximo 32 grado celsius y temperatura minimo 26 grado celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:13 pm y lo sali mayan mainta 06:35 am.

Biento:

For di direccionan entre noordoost te zuidoost y modera;

Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).

Situacion general di tempo:

Den proximo 24 ora, atmosfera regional lo tin suficiente humedad pa produci temporalmente mas nubia. For di e nubianan por cai un awacero riba isla di Aruba.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion noordoost cu altura di 3 te 5 pia.

Temperatura di superficie di lama 28 grado celsius.

Fenomenonan special: ningun

Tempo tropical: ningun

Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora :

Airport max 31 / min 27 / 0.0

Hadicurari max 30 / min 26 / 0.0

Pronostico di tempo pa fin di siman:

Parcialmente nubla cu chens pa localmente algun awacero;

Biento lo ta for di noordoost te zuidoost y modera;

Temperatura max/ min lo ta: 32/27

## TRAINING TAAL & REKENEN (pa alumnonan di 6de klas di school basico)

Training REKENEN ta cuminsa riba diabierna 4 di november 2016.

E schedule ta como lo siguiente:

Training REKENEN: nov.4, 5,11,12, 18, 19

Training TAAL: Nov. 25, 26;Dec. 2, 3, 9, 10

Lugar: Club Don Bosco (Noord)

Trainer: drs. Rudolf Kelly

Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.

Email: rr\_kelly@yahoo.co

## En conexion cu Dia Mundial di Diabetes ta organisa: Un 4.5K "Eyes on Diabetes Fun Walk"



Tur aña riba 14 di november ta conmemora e "World Diabetes Day" y en conexion cu e celebracion mundial, Aruba e aña aki ta celebra esaki cu entre otro un caminata di 4.5 kilometer. Riba diadomingo dia 13 di november 2016, Botica di Servicio hunto cu IBISA ta organisa e caminata cu e lema "Eyes on Diabetes",

cual ta e lema scogi pa e organisacion mundial e aña aki pa conscientisa riba e enfermedad di diabetes.

E caminata di 4.5K ta cuminsa pa 6'or di mainta na Sport Centrum IBISA na San Nicolas, situa na Dr. Schaepmanstraat 52 y ta finalisa bek na Sport Centrum. Participacion na e "Fun Walk" ta

COMPLETAMENTE GRATIS pa cual Botica di Servicio hunto cu IBISA ta invita nos comunidad pa bin y participa na e caminata. Unico rekisito cu ta wordo pidi, ta pa e participantenan por bin cu un T-Shirt color blaw bisti, energia, hopi animo y alegria pa hunto demostra cu Aruba tambe tin su 'BISTA riba Diabetes'.

### FOR SALE

Ta bende apartamento cozy di 2 kamber situa na Noord, banda di Super Food/Sasaki. Eigendom! Awor na prijs reduci.

**Afl. 135.000.00**

**Pa info: 7390101**